

# МІГРАЦІЯ



Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України та за сприяння благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року **№ (05) 231, травень 2021** Передплатний індекс 89611

**9 травня – 76-та річниця перемоги над нацизмом у Другій світовій війні**

## Президент України: Моя головна мета – країна, яка на висоті



Президент України Володимир Зеленський заявляє, що на посаді Глави держави прагне побудувати успішну, справедливую, безпечну та комфортну країну з високими соціальними стандартами та партнерськими стосунками з іншими державами. Пріоритетом номер один Президент вважає деолігархізацію... Наступне, не менш важливе завдання – захист національної безпеки та інтересів України... Триває робота й над тим, щоб у країні всі були рівні

перед законом, наголосив Глава держави. На його думку, це той напрямок, де все будується з нуля – передусім проводиться судова реформа. Серед далекосяжних кроків Президент України також назвав створення «держави у смартфоні», завдяки чому сьогодні десятки послуг онлайн вже отримують 10 млн українських громадян... Крім того, додав Президент, створюються умови, коли «земля належить народу» – це не гасло, а

реформа. Вже ухвалено низку відповідних законів. Володимир Зеленський також заявив, що прагне побудувати країну, де немає бідності. На його думку, збільшення мінімальної заробітної плати, запровадження програм для пенсіонерів, завдяки яким вони отримують додаткові кошти, підтримка бізнесу, серед іншого й під час коронакризи та карантину, запровадження програм у системі охорони здоров'я – це кроки, які наближають до вищезазначеної мети. «Але найголовніший пріоритет – ми будемо країну без війни. І це справді складний шлях, не дуже швидкий... Ми розуміємо, що мир повинен бути міцний, назавжди, і це залежить від міцності нашої армії. Вона повинна бути міцною всюди – на суші, у воді, в повітрі, а зараз ми бачимо, що великі загрози є й у кіберпросторі», – резюмував Президент України. [president.gov.ua](http://president.gov.ua)

## Вдосконалення нормативно-правового, організаційного та технічного супроводу правоохоронної діяльності в умовах цифровізації України

Протягом останніх років Україна стала на шлях розвитку цифрової економіки та суспільства, активно вживає заходів для досягнення цифрової трансформації існуючих та створення нових галузей економіки, а також трансформації сфер життєдіяльності у нові, більш ефективні

та сучасні. Така трансформація приводить до появи нових, унікальних систем і процесів, що становлять їх нову ціннісну сутність, що, в свою чергу, надає унікальні можливості для розвитку економіки, державних установ та підвищення якості життя громадян.



**Є.В. Микитенко,** начальник ГУ ДМСУ в Донецькій області, кандидат юридичних наук, заслужений юрист України

Нова, запозичена «цифрова» термінологія дедалі частіше використовується як у повсякденному житті, так і в сучасній державно-управлінській науці та в практичній діяльності органів публічної влади. Для держав Європейського Союзу основним чинним документом, що стосується розвитку цифровізації діяльності органів публічної влади є ініціатива Європейської Комісії «Цифровий порядок денний для Європи» (Digital agenda for Europe). В Україні основи та принципи впровадження цифрового урядування визначено Концепцією розвитку цифрової ... **Початок, продовження на стор. 11**

## Всеукраїнський форум «Україна 30»: захищеність документів – одна із складових безпеки держави

Голова Державної міграційної служби України взяв участь у Всеукраїнському форумі «Україна 30. Безпека країни», присвяченого обговоренню ключових проблем національної безпеки, захисту та оборони держави. Під час виступу на форумі Максим Соколюк зазначив, що захищеність документів є однією з важливих складових системи національної безпеки та ознайомив учасників з основними досягненнями Державної міграційної служби у цій сфері.

Зокрема, Голова ДМС розповів про Єдиний державний демографічний реєстр (ЄДДР) й принципи, на яких базується робота Національної системи біометричної верифікації та ідентифікації.



**М.Ю. Соколюк** Голова ДМСУ

На форумі відзначено, що високий рівень безпеки українських документів став запорукою отримання Україною безвізу з ЄС, а загальна кількість осіб, які

отримали біометричні документи, на цей час становить майже 20 млн осіб. Наразі в Україні створено розгалужену систему надання адмінпослуг та Паспортним сервісом, в яких встановлено 438 робочих станцій. Підвищенню рівня протидії загрозам нацбезпеці

сприяє отримання правоохоронними органами доступу до ЄДДР та прийняття найближчим часом змін до Кримінального кодексу щодо посилення відповідальності за підробку документів, що посвідчують особу.

**Початок, продовження на стор. 3**

## Зроблено ще один важливий крок до впровадження онлайн-реєстрації місця проживання



**С.М. Донський** заступник Голови ДМСУ

Адміністративна послуга з реєстрації місця проживання особи є однією з найпопулярніших серед усього переліку послуг.

На сьогодні питання, які стосуються реєстрації/зняття з реєстрації місця проживання фізичних осіб в Україні, регулюють Закон України «Про свободу

пересування та вільний вибір місця проживання в Україні» від 11 грудня 2003 року № 1382-IV та постанова Кабінету Міністрів України від 2 березня 2016 року № 207 «Про затвердження Правил реєстрації місця проживання та Порядку передачі органами реєстрації інформації до Єдиного державного демографічного реєстру».

Так, громадянин України, а також іноземець чи особа без громадянства, які постійно або тимчасово проживають в Україні, зобов'язані протягом тридцяти календарних днів після зняття з реєстрації місця проживання та прибуття до нового місця проживання зареєструвати своє місце проживання. Батьки або інші законні представники зобов'язані зареєструвати місце проживання новонародженої дитини протягом трьох місяців з дня державної реєстрації її народження.

**Початок, продовження на стор. 2**

### Читайте в номері:

**Відбулась Перша тематична консультативна зустріч держав-учасниць...**  
**стор. 3**

**20 травня – День вишиванки**  
**стор. 8**

**Юридичний дайджест**  
**стор. 12**

**Інтегральний світ**  
**стор. 14**


**Продовження, початок на стор. 1**

Реєстрація місця проживання за заявою особи може бути здійснена органом реєстрації з одночасним зняттям з попереднього місця проживання.

У разі якщо особа не може самостійно звернутися до органу реєстрації, реєстрація може бути здійснена за зверненням її законного представника на підставі довіреності, посвідченої в установленому законом порядку.

Документи для реєстрації особа або її представник подає органу реєстрації (у тому числі через центр надання адміністративних послуг).

Водночас Закон України «Про адміністративні послуги» передбачає право особи на отримання адміністративних послуг в електронній формі. Однак наразі, хоча реєстрація/зняття з реєстрації місця проживання і належить до послуг, які мають високий попит, але можливість отримання цих послуг в електронній формі не врегульовано на рівні законодавства.

Разом з тим, аналіз функціональних можливостей національних електронних інформаційних ресурсів свідчить про те, що послуга з реєстрації/зняття з реєстрації місця проживання в електронній формі може бути доступна особам за умови належної наповненості та взаємодії національних електронних інформаційних ресурсів.

Також на сьогодні загострюються проблеми обліку населення, причиною яких є те, що реєстри територіальних громад є автономними, мають різне програмне забезпечення і не взаємодіють між собою. Крім того, лише частина реєстрів ведеться територіальними громадами в електронній формі або має зв'язок через систему електронної взаємодії державних електронних інформаційних ресурсів з відомчою інформаційною системою центрального органу виконавчої влади, що реалізує державну політику у сфері реєстрації фізичних осіб (Державна міграційна служба України) та Єдиним державним демографічним реєстром. Тому не лише реєстрація, а й отримання інформації з реєстрів (наприклад відомостей про зареєстроване/зняте з реєстрації місце проживання) перетворюється для громадянина у тривалий процес, у той час як зазначену інформацію можна було б за лічені секунди отримувати за допомогою програмних засобів.

Наявний стан справ з реєстрацією місця проживання також порушує складений в основу державної політики у сфері надання адміністративних послуг принцип раціональної мінімізації кількості документів та процедурних дій, що вимагаються для отримання адміністративних послуг (Закон України «Про адміністративні послуги»).

Таким чином наразі існує нагальна потреба реформування діючого механізму реєстрації місця проживання

осіб, у тому числі обліку населення в Україні, і запровадження інституту декларування місця проживання, що пропонується здійснити шляхом прийняття проекту Закону України «Про реалізацію публічних електронних послуг з реєстрації та декларування місця проживання в Україні».

Так, на сьогодні народними депутатами України М. В. Крячком, Д. В. Лубінцем та іншими на розгляд Верховної Ради України було внесено проект Закону України «Про реалізацію публічних електронних послуг з реєстрації та декларування місця проживання в Україні» (реєстр. № 5463 від 05.05.2021 р.), до опрацювання якого були залучені Міністерство внутрішніх справ, Державна міграційна служба, Міністерство цифрової трансформації та Міністерство оборони.

Прийняття цього законопроекту дозволить виконати Указ Президента України від 4 вересня 2019 року № 647/2019 «Про деякі заходи із забезпечення надання якісних публічних послуг», який спрямований на утвердження функціонування сервісної держави – держави для громадян і бізнесу, забезпечення належної реалізації прав фізичних та юридичних осіб у сфері надання публічних, у тому числі адміністративних, послуг, створення сучасної інфраструктури, зручних та доступних електронних сервісів для надання таких послуг, а також відповідно до якого Кабінету Міністрів України доручено забезпечити опрацювання питання щодо запровадження реєстрації місця проживання за декларативним принципом шляхом подання заяви в електронній формі із забезпеченням непорушності прав власника, а також забезпечення взаємодії відповідних реєстрів територіальних громад з національними електронними інформаційними ресурсами.

Тобто прийняття акта має кілька цілей:

- 1) запровадження декларування та реєстрації/зняття з реєстрації місця проживання (в залежності від виду житла) у електронній формі із забезпеченням непорушності прав власника;
- 2) захист прав власників житла (закріплюється право власника (власників) житла скасувати задеклароване/зареєстроване місце проживання третіх осіб у житлі, що йому належить, за підстав, зазначених у законі без рішення суду);
- 3) скасування норми щодо необхідності внесення інформації про зареєстроване/зняте з реєстрації місце проживання до документів особи;
- 4) скасування обов'язкового візиту відповідних осіб до військомату під час зміни місця проживання (взяття на військовий облік, зняття з військового обліку призовників, військовозобов'язаних та резервістів, відомості про яких наявні в Єдиному державному реєстрі призовників, військовозобов'язаних та резервістів,

здійснюватиметься на підставі відомостей про декларування, реєстрацію, зняття з реєстрації місця проживання осіб в електронній формі, надісланих органами реєстрації через єдину інформаційну систему Міністерства внутрішніх справ до Єдиного державного реєстру призовників, військовозобов'язаних та резервістів);

5) закріплення електронного реєстру як єдиного джерела інформації про задеклароване/зареєстроване місце проживання особи:

- забезпечення взаємодії відповідних реєстрів територіальних громад з національними електронними інформаційними ресурсами;
- реєстри територіальних громад функціонуватимуть виключно у електронній формі та обмінюватимуться інформацією між собою та з державними реєстрами в автоматичному режимі. При цьому для забезпечення роботи зазначених реєстрів органи місцевого самоврядування мають право створити або використовувати вже створені власні інформаційно-телекомунікаційні системи чи безоплатно використовувати засоби відомчої інформаційної системи Державної міграційної служби України;
- скасовується паперовий документообіг; виключається можливість дублювання реєстрації у різних реєстрах територіальних громад; державні органи будуть обмінюватися інформацією про місце проживання особи без залучення самої особи; інформація про місце проживання відповідатиме дійсності на момент її запити;

6) підвищення доступності та зручності адміністративних послуг. Тобто розширюються способи звернення за послугами. Змінити місце проживання можна буде, відвідавши орган реєстрації або Центр надання адміністративних послуг, а також замовивши таку послугу онлайн через Єдиний державний вебпортал електронних послуг, що значно скоротить час, необхідний для її надання.

Окрім цього, при зверненні за отриманням інших послуг, інформацію про місце проживання особи органи державної влади, місцевого самоврядування, підприємства, установи та організації незалежно від форм власності отримуватимуть самостійно шляхом доступу до відомчої інформаційної системи Державної міграційної служби України.

Так, держава отримуватиме умови для ефективного виконання своїх функцій, зокрема зможе на підставі достовірних даних про кількість та склад населення, що проживає на відповідній території, планувати розвиток інфраструктури і території та розподіляти ресурси.

**С.М. Донський,**  
*Заступник Голови ДМСУ*

## День Європи

Щороку у третю суботу травня Україна традиційно відзначає День Європи. Це свято особливе, тому що ґрунтується на усвідомленні українцями своєї європейськості як цивілізаційного вибору і сповнює кожного відчуттям долученості до європейської спільноти.

Такі дні – гарна нагода прискіпливо оцінити свою роботу в контексті базових цінностей Євросоюзу, які утверджують повагу до людської гідності, свободу, демократію, рівність, правову державу і дотримання прав людини.

Для ДМС України ці принципи стали ключовим орієнтиром у здійсненні реформ, мета яких – працювати для людей ефективно, якісно, прозоро і зрозуміло. І це не декларація намірів. Уже зараз для українських громадян та іноземців, які звертаються до міграційної служби, багато чого змінилось на краще, а отримати послуги стало більш просто і доступно.

Команда ДМС пишається тим, що є безпосереднім учасником опрацювання та реалізації важливих державних проектів євроінтеграційного спрямування. Їх практичний результат – це:

- біометричні паспорти, які відповідають найсучаснішим міжнародним стандартам у сфері безпеки документів. Наразі українці вже оформили біля 6 млн ID-карток та понад 16 млн закордонних паспортів;
- отримання іноземцями та особами без громадянства посвідок на постійне або тимчасове проживання сучасного зразка – у формі карток з безконтактним електронним носієм (на даний час їх загалом оформлено понад 287 тисяч);
- ухвалення закону про цифрові копії ID-картки та біометричного закордонного паспорта, які юридично прирівнюються до фізичних аналогів цих документів;
- правове врегулювання порядку надання в Україні статусу особи без громадянства;
- впровадження комплексних електронних послуг

ID-14 та #єМалятко.

Наведений перелік далеко не вичерпний. Важливо, що вирішення цих та інших питань значною мірою стало можливим завдяки тісному співробітництву ДМС з європейськими урядовими та громадськими організаціями, постійній допомозі та підтримці урядів країн Євросоюзу. Серед них особливо вагомим і результативним був нещодавно завершений майже п'ятирічний проект «Підтримка управління міграцією та притулком в Україні» (IMMIS), який фінансувався Європейським Союзом і реалізувався IOM Ukraine.

Ще один позитивний аспект – це налагоджені прямі контакти ДМС з Інтерполом/Європолом, що забезпечує більш ефективне вирішення питань протидії нелегальній міграції, торгівлі людьми, виявлення підроблених або недійсних документів.

У системі ДМС активно впроваджуються нові IT-інструменти, розроблені у тому числі за сприяння європейських партнерів. Це дозволяє працювати за найвищими стандартами безпеки, здійснювати точну ідентифікацію осіб, оптимізувати процеси набуття громадянства та надавати адмінпослуги швидше і якісніше.

Отримувати окремі послуги, не виходячи з дому, дозволяють діючі електронні сервіси, яких на офіційному веб-сайті ДМС маємо вже 16. За їх допомогою можна, зокрема:

- записатися онлайн в електронну чергу;
- перевірити стан оформлення біометричного паспорта, посвідки на проживання чи дозволу на імміграцію;
- пересвідчитись у дійсності того чи іншого документа;
- заповнити онлайн-анкету для оформлення біометричного паспорта;
- здійснити оплату послуги або отримати необхідні реквізити;



- повідомити про можливі корупційні діяння або ймовірне порушення міграційного законодавства;
  - подати електронне звернення, заяву або скаргу.
- Громадянам України, які є власниками ID-карток і досягли 18 років, міграційна служба надає безкоштовну послугу з внесення кваліфікованого електронного підпису (КЕП) на безконтактний електронний носій ID-картки. Це розширює функціональні можливості паспорта нового зразка і робить його більш зручним у різних життєвих ситуаціях.

Хоча чимало планів реалізовано, ДМС України має ще багато цікавих, корисних та амбітних ідей. Адже Україна варта того, щоб долучитися до європейської родини, де людина та її інтереси сповідаються як найвища соціальна цінність. Для досягнення цієї мети команда Державної міграційної служби України їй надалі працюватиме творчо, наполегливо і відповідально.

Урядова інформаційна кампанія #EUKраїна проводиться за ініціативи Офісу Віцепрем'єрки з питань європейської та євроатлантичної інтеграції та підтримки Представництва Європейського Союзу в Україні та проекту EC Association4U

**Facebook-сторінка ДМСУ**

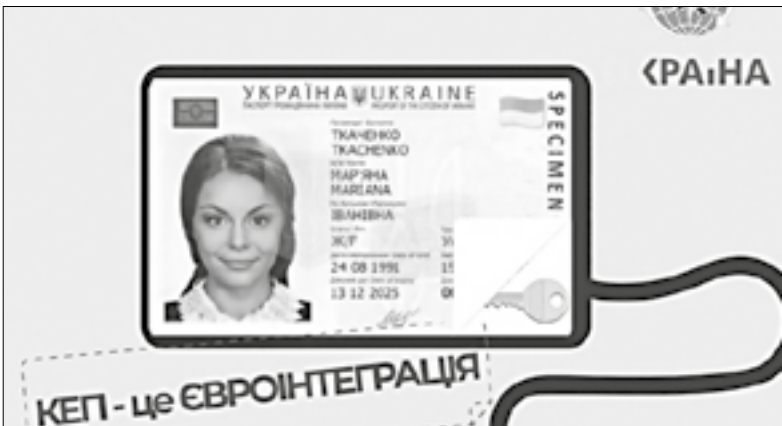
**Продовження, початок на стор. 1**

Також Міграційна служба співпрацює з міжнародними організаціями, які задіяні в сфері управління міграційними процесами, зокрема Міжнародною організацією з міграції (МОМ), Європейською Агенцією прикордонної та берегової охорони (FRONTEX), Міжнародним центром розвитку міграційної політики (ICMPD).

Максим Соколюк зазначив, що питання національної безпеки – невід’ємна складова щоденної роботи ДМС, а головна мета міграційників – максимальне зменшення впливу людського фактору, вдосконалення внутрішніх процесів та подальша автоматизація процедур оформлення документів та здійснення контролю за дотриманням міграційного законодавства.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)

**Внесення кваліфікованого електронного підпису до ID-картки дозволяє громадянам України здійснювати правочини в електронному вигляді**



ID-картка, що містить електронний підпис громадянина, є повноцінним засобом електронної ідентифікації особи. З 5 лютого 2020 року послугу ДМС із внесення кваліфікованого електронного підпису (КЕП) на безконтактний електронний носій (чип) ID-картки уже отримали майже 33 тисячі українців, які є власниками ID-карток.

Нагадаємо, що ця послуга надається безкоштовно і за бажанням, та є доступною громадянам України, які досягли 18-річного віку. Термін дії сертифікатів ключів КЕП становить 2 роки.

Внести електронний підпис на чип ID-картки можна як одразу після отримання нового біометричного паспорта громадянина України, так і записати КЕП на раніше видану ID. Важливо, що зробити це можна у будь-якому територіальному підрозділі ДМС, незалежно від місця реєстрації. Для запису КЕП на чип ID-картки знадобиться PIN-код (PIN 2), який особисто вказується власником ID-картки під час її отримання.

Використання ID-картки з КЕП надає її власнику чимало переваг, зокрема – можливість легко та зручно користуватися електронними сервісами державних органів, отримувати адміністративні і банківські послуги, відкривати та вести бізнес, не виходячи з дому. До слова, досвід універсального використання електронного підпису на ID-паспорті вже давно існує у таких прогресивних країнах Європи, як Німеччина та Естонія.

Щоб користуватися кваліфікованим електронним підписом, потрібен спеціальний картридер або смартфон з підтримкою технології NFC, а також відповідне програмне забезпечення для платформ Windows, MacOS, Android чи IOS. При цьому, використання КЕП – безпечно, адже таємні ключі електронного підпису зберігаються у спеціальному захищеному чипі на ID-картці, який має висновок державної експертизи у галузі криптографічного захисту інформації.

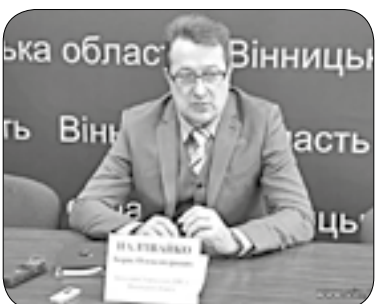
Загалом, з початку оформлення біометричних документів в Україні ДМС оформила понад 6 мільйонів ID-карток і наразі має усі технічні можливості для внесення на них КЕП за бажанням кожного власника, який досягнув 18 років.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)

**ДЕРЖАВНА МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА ТА РЕДАКЦІЯ ГАЗЕТИ «МІГРАЦІЯ» ВІТАЮТЬ З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ**

Начальника УДМС України у Вінницькій області  
**Бориса Олександровича Наливайка**

Начальника УДМС України у Волинській області  
**Івана Євгеновича Войцешука**



**Бажаємо Вам міцного здоров'я, миру, злагоди та нових успіхів у вашій професійній діяльності!**

**Всеукраїнський форум «Україна 30»: цифрова трансформація країни**



У Києві пройшов Всеукраїнський форум «Україна 30. Цифровізація». У панелі, присвяченій питанням цифрової трансформації України, взяв

участь Голова ДМС Максим Соколюк. У своєму виступі Голова ДМС окреслив пріоритети і практичні здобутки Міграційної служби по

запровадженню цифрових технологій і зупинився, зокрема, на питаннях:

- впровадження ID-картки як інструмента ідентифікації особи; захищеності та особливостях зчитування і верифікації біометричних документів;
- використання цифрових копій ID-картки та закордонного паспорта на Єдиному порталі державних послуг та у мобільному застосунку «Дія»;
- участі ДМС в реалізації нового експериментального проєкту з онлайн-реєстрації місця проживання;
- поступове скасування паперових довідок та перехід до надання послуг в режимі paperless.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)

**Відбулася Перша тематична консультативна зустріч держав-учасниць Празького процесу з питань попередження нелегальної міграції, реадмісії, повернення та реінтеграції**



Відбулась перша консультативна нарада держав-учасниць Празького процесу з питань попередження нелегальної міграції, реадмісії, повернення та реінтеграції.

З часу свого створення в 2009 році Празький процес перетворився в зрілий міждержавний діалог з питань міграції 50 держав-учасників із загальним населенням майже в один мільярд осіб.

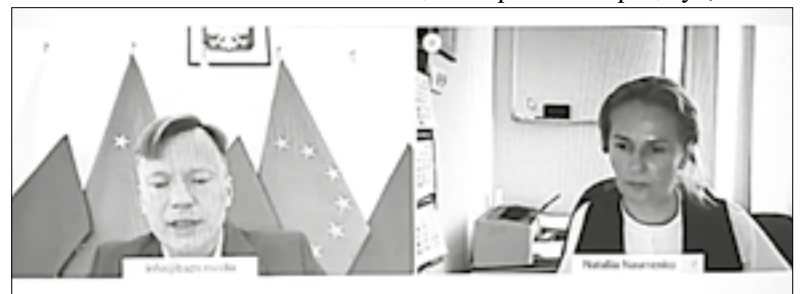
Представники України, Угорщини та Польщі стали співголовами.

Консультації включали дві тематичні сесії, під час яких представники держав-учасниць Празького процесу, що формують рішення і політику в сфері міграції на національному рівні, а також експерти з даної тематики, обговорили питання протидії нерегульованій міграції та питання реадмісії, повернення і реінтеграції.

Головою української делегації була перша заступниця Голови

ДМС України Наталія Науменко. «Реадмісія та повернення залишаються серед основних складових міграційної політики нашої країни, в яких Україна зацікавлена розвивати співпрацю з державами-учасницями в рамках Празького процесу», – підкреслила Наталія Науменко.

Україна підтримує План дій



Празького процесу у повному обсязі та виступає за розширення діалогу між державами-учасницями Празького процесу для поглиблення оперативного співробітництва, обміну інформацією між країнами та нарощування потенціалу в міграційній сфері.

Голова української делегації також наголосила, що у 2021-му та в наступні роки основними напрямками та потребами співпраці в міграційній сфері залишатимуться:

- запобігання та боротьба із незаконною міграцією;
- сприяння реадмісії, добровільному поверненню і стійкої інтеграції;
- врегулювання законної міграції і мобільності з особливим акцентом на трудову міграцію;
- сприяння інтеграції законно проживаючих мігрантів у приймаючих суспільствах;
- зміцнення потенціалу в сфері притулку та міжнародного захисту.

«Ми переконані, що реалізація Плану робіт у 2021 році сприятиме подальшому поглибленню взаємодії між країнами-учасницями Празького процесу», – за-

значила Наталія Науменко. Варто нагадати, що онлайн-зустріч є важливим етапом у підготовці до проведення Міністерської конференції Празького процесу в 2022 році.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)

**Навчаємось дистанційно**

Спеціалісти підрозділів з організації запобігання та протидії нелегальній міграції територіальних органів ДМС проходять навчання в онлайн-режимі. Подання матеріалу, зворотний зв'язок з учасниками та перевірка набутих знань здійснюється за допомогою спеціального програмного забезпечення «Навчання працівників ДМС».

Тематичну спрямованість занять було визначено відповідно до актуальних потреб профільних спеціалістів. До числа навчальних блоків увійшли, зокрема, наступні питання.

- Види повернень іноземців та осіб без громадянства до країн походження.
- Особливості роботи територіальних органів ДМС щодо повернення іноземців.
- Практика використання IT-функціоналу «Незаконні мігранти» та шляхи вирішення можливих

проблемних питань. Актуальність навчального заняття продиктована помітним покращенням епідемічної ситуації в Україні та світі й, відповідно, поступовим відновленням авіасполучення з країнами походження іноземних громадян, які мають нерегульований статус.

Крім того, в територіальних органах та підрозділах ДМС ведеться активна підготовка до проведення профілактичних заходів під умовною назвою «Мігрант».

Своєчасне підвищення фахової підготовки спеціалістів міграційної служби є важливою складовою успішного проведення майбутніх профілактичних заходів, спрямованих на запобігання та протидію нелегальній міграції.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)



## Протидія незаконній міграції як важлива складова управління міграційними процесами



розслідувань в Чернігівській області Національної поліції України. У рамках організації та проведення заходів з протидії нелегальній міграції в Чернігівській області були обговорені питання проведення спільних заходів на території Чернігівської області, шляхи оперативного обміну інформацією та реагування на порушення міграційного законодавства.

Управління Державної міграційної служби України в Чернігівській області наголошує іноземним громадянам, що незнання або не розуміння національного законодавства не звільняє від відповідальності!

*Управління ДМС у Чернігівській області*

З метою налагодження міжвідомчої взаємодії та координації зусиль, спрямованих на виявлення порушників міграційного законодавства, начальник Управління ДМС України в Чернігівській області

Ксенія Лук'янець провела ряд робочих зустрічей. Очільниця Управління зустрілася з командиром військової частини 3082 Національної гвардії України та керівництвом Управління стратегічних

## Начальник ДМС Одеської області Олена Погребняк стала Головою Екзаменаційної комісії з прийняття державного екзамену



У Національному університеті «Одеська юридична академія» майбутні магістри міжнародного права склали державний іспит, а начальник Головного управління ДМС України в Одеській області Олена Погребняк виступила Головою Екзаменаційної комісії.

«Студенти факультету міжнародно-правових відносин, проходячи практику в Головному управлінні, показують себе як кваліфіковані спеціалісти з досконалим знанням іноземної мови. Майбутні магістри даного факультету є завжди конкурентоспроможними як на національному, так і на міжнародному ринках праці», – зазначила Олена Погребняк.

*ГУ ДМС в Одеській області*

## Школярів Переяслава знайомили з доступністю отримання послуг ДМС



районного відділу ДМС у м. Києві та Київській області Віктор Олійник провів урок з учнями 10 класу місцевої ЗОШ №1.

Метою зустрічі стало ознайомлення молоді з адміністративними послугами міграційної служби та зручністю використання електронних сервісів на веб-сайті ДМС України.

Керівник підрозділу відповів на запитання юнаків та дівчат щодо особливостей біометричних копій документів та використання цифрових копій ID-картки і паспорта громадянина України для виїзду за кордон у мобільному застосунку «Дія».

*ЦМУ ДМС у м. Києві та Київській області*

Напередодні Міжнародного дня захисту дітей начальник Переяславського

## В Управлінні ДМС України в Полтавській області розпочато прийом заяв про визнання особою без громадянства



проводиться Державною міграційною службою з метою встановлення факту неналежності особи до громадянства будь-якої держави.

Зазначимо, що дана процедура досить тривала. Рішення про визнання особою без громадянства або про відмову у визнанні особою без громадянства приймається протягом шести місяців з дня подання заяви про визнання особою без громадянства, а у деяких випадках її може бути продовжено до 12 місяців.

Вищезазначені категорії осіб мають можливість подавати до територіальних органів та підрозділів Державної міграційної служби відповідні заяви про визнання їх особами без громадянства за місцем проживання.

Першою із такою заявою до Управління звернулася 60-річна пані Наталія, яка народилася у Росії, але тривалий час проживає на території України без документів, що посвідчують особу та підтверджують її спеціальний статус. Зі слів заявниці вона багато років тому втратила усі документи та проживає у знайомих.

У разі визнання особою без громадянства за результатами проведення ряду необхідних процедур пані Наталія в подальшому матиме підстави для отримання посвідки на тимчасове проживання та закордонного паспорта для особи без громадянства, що дуже важливо для заявниці, адже вона давно мріяла навідати стареньких батьків, що проживають за кордоном.

*Управління ДМС у Полтавській області*

Цей Порядок визначає процедуру визнання особою без громадянства, яка

## Харківські міграційники взяли участь у Міжнародній конференції

Представники міграційної служби Харківської області взяли участь у Міжнародній конференції «Відкриті кордони між країнами: вимоги та можливості для подорожуючих» за участі представників консульських установ і дипломатичних представництв іноземних держав в Україні, міжнародних організацій, Державної прикордонної служби України, представників міст-партнерів та авіакомпаній.

Представники міграційної служби виступили з презентацією щодо необхідних документів для перетину кордону, а саме паспорта громадянина



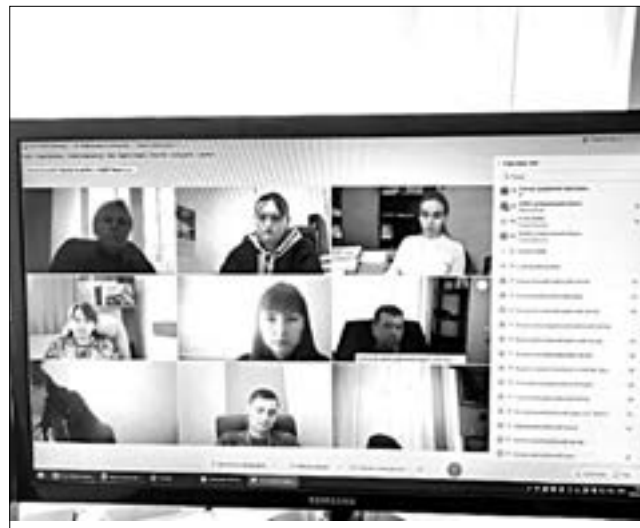
України у формі ID-картки та паспорта громадянина України для виїзду за кордон, та обмінялися своїм досвідом з українськими та закордонними фахівцями.

Також міграційники звернули увагу на те, що українські біометричні

документи є одними з найкращих за якістю серед біометричних паспортів у багатьох країнах світу, адже вони сучасні, мають високий рівень безпеки та надійно захищені від підробки.

*ГУ ДМС в Харківській області*

## У Херсоні міграційники підвищують кваліфікацію



У прагненні до самовдосконалення херсонські міграційники намагаються поєднувати надання адміністративних послуг із навчанням, щоб професійно зростати та якісно розвиватися. Так, головний спеціаліст сектору управління персоналом УДМС Марина Масловська провела тренінг на тему: «Підвищення кваліфікації 2021».

На цьому тренінгу було

обговорено навчання державних службовців на освітніх електронних платформах та в інших відповідних установах та загальном освітній процес, який має на меті підвищення кваліфікації. Було розроблено план навчання у Херсонському обласному центрі перепідготовки та підвищення кваліфікації працівників органів державної влади, органів місцевого самоврядування,

державних підприємств, установ і організацій, оскільки на місцевому рівні також можна отримати компетентне підвищення особистої кваліфікації, яка передбачена тематичним планом, складеним кожним співробітником.

Адже кожному державному службовцю необхідно щороку підвищувати рівень професійності, щоб отримати щонайменше 1 кредит ЄКТС – Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи.

Наразі у активі херсонських міграційників 193 сертифікати за результатами підвищення кваліфікації за загальними короткостроковими програмами навчання, які отримано шляхом самоосвіти на е-платформах та навчання з використанням спеціального програмного забезпечення ЄІАС УМП «Навчання працівників ДМС».

*Управління ДМС в Херсонській області*

### В Ужгороді обговорили проблематику осіб без громадянства



У Головному управлінні ДМС в Закарпатській області відбулася робоча зустріч начальника міграційної служби Ігоря Михайлишина з представниками міжнародного благодійного фонду «НЕЕКА Ukraine». Обговорювалися питання практичної імплементації законодавчих

нововведень стосовно осіб без громадянства. Наразі територіальні підрозділи готові до прийому заяв щодо визнання особою без громадянства (ОБГ) відповідно до розробленого алгоритму дій. Питання, які виникатимуть в процесі роботи, домовилися обговорити вже

через місяць під час спільного круглого столу.

Йшлося також про інтеграцію біженців та осіб, які потребують додаткового захисту. Альберт Пірчак, директор фонду «Регіон Карпат-NEEKA», повідомив, що завдяки програмі грантів самозабезпечення Агентства ООН у справах біженців в Україні 10 осіб отримали фінансову підтримку у Закарпатській/Львівській областях та успішно розвивають власний бізнес, підтримуючи інших членів громади біженців.

Наразі на обліку міграційної служби краю перебувають 138 біженців та осіб, що потребують додаткового захисту.

**ГУДМС**  
у Закарпатській області

### Статистика оформлення біометричних документів міграційної служби Львівщини за квітень 2021 року



Попит на оформлення закордонних паспортів у квітні 2021 року, порівняно із березнем 2021 року, враховуючи карантинні

обмеження, збільшився, і станом на кінець місяця становить 10 331 одиницю. Оформлення паспортів

громадянина України у формі ID-картки за даний період у 2021 році також зросло. У квітні було оформлено понад 7000 документів.

Для оформлення ID-картки слід звернутися у територіальний підрозділ міграційної служби за місцем реєстрації особи, проте у період карантинних заходів можна обирати будь-який підрозділ міграційної служби, попередньо зареєструвавшись у електронній черзі.

**ГУДМС**  
у Львівській області

### Інфографіка щодо кількості оформлених документів за квітень 2021 року



Для порівняння: квітень 2020 року:

- ЗП – 1,2 тис.;
- ID-карток – 1,4 тис.

З початку року Управлінням та територіальними підрозділами оформлено та видано:

- ЗП – 14,6 тис.;
- ID-карток – 16,2 тис.

Нагадуємо, що на період дії карантину отримати адміністративні послуги, що надаються Державною міграційною службою України можна у будь-якому підрозділі Управління ДМС України у Вінницькій області за місцем звернення.

Телефон «гарячої лінії» УДМС: 0432 67 43 06.

Міцного здоров'я усім нам!

**Управління ДМС**  
у Вінницькій області

### Міграційники Волині примусово повернули на батьківщину родину з Вірменії



З метою запобігання та протидії нелегальній міграції працівники міграційної служби області здійснювали заходи щодо перевірки та виявлення нерегульованих мігрантів в громадських місцях.

У ході перевірки було виявлено двох громадян Республіки Вірменія – 57-річну матір та її 36-річного сина, які прибули в Україну до родичів та перевищили законний термін перебування іноземців на території нашої держави.

За вчинене правопорушення відносно іноземців працівниками УДМС України у Волинській області складено адміністративний протокол, накладено стягнення у вигляді штрафу та прийнято рішення про повернення до країни походження.

**Управління ДМС**  
у Волинській області

### Проведено розширене засідання Колегії УДМС України в Житомирській області



В УДМС України у Житомирській області проведено розширене засідання Колегії.

Начальник Управління Анатолій Федорчук та заступник Сергій Сарата представили результати роботи УДМС за чотири місяці 2021 року за основними напрямками діяльності.

Керівники територіальних та структурних підрозділів УДМС презентували аналіз та звіт за наступними питаннями.

- Документування іноземців та осіб без громадянства документами, що посвідчують особу та підтверджують її спеціальний статус.

- Робота з протидії нелегальній міграції, реалізація законодавства про правовий статус іноземців та осіб без громадянства.

- Реалізація законодавства з питань громадянства, а також оформлення документів, що посвідчують особу та підтверджують громадянство України.

- Проблемні питання застосування міграційного законодавства в УДМС.

Під час роботи Колегії проведено оцінку результатів діяльності, детально проаналізовано проблемні питання, що виникають у роботі підрозділів, запропоновано шляхи їх вирішення. Також обговорено процес оптимізації виконання пріоритетних завдань та окреслено перспективу більш ефективної роботи УДМС.

**Управління ДМС**  
в Житомирській області

### У Чернівцях відбулася розширена службова нарада за результатами діяльності УДМС у першому кварталі 2021 року



Т.в.о. начальника Управління Валерій Попов провів розширену службову нараду з керівниками структурних підрозділів за результатами діяльності УДМС у Чернівецькій області у першому кварталі 2021 року.

Було заслухано керівників обласного апарату щодо паспортної роботи, правового статусу іноземців та осіб без громадянства, протидії нерегульованій

міграції, стану дотримання антикорупційного законодавства, розгляду скарг на дії чи бездіяльність працівників УДМС тощо.

Валерій Попов наголосив на основних пріоритетах роботи міграційної служби області – наданні якісних адміністративних послуг громадянам України, іноземцям та особам без громадянства, роботі з нелегальними мігрантами, недопущенні корупційних проявів, неухильному дотриманні виконавської дисципліни.

На завершення він закликав керівників підрозділів проводити активну роз'яснювальну роботу серед підлеглих щодо необхідності вакцинації. «У першу чергу це стосується працівників, котрі здійснюють прийом громадян, – зауважив керівник міграційної служби області, – адже це здоров'я та безпека життя також кожного нашого відвідувача».

**Управління ДМС**  
у Чернівецькій області

### У міграційній службі Запоріжчини проводять процедуру визнання особою без громадянства за новим законодавством



У відділі у справах іноземців та осіб без громадянства Управління ДМС Запорізької області уродженка Республіки Татарстан Роза Нугманова пройшла процедуру визнання особою без громадянства. Раніше жінка подала відповідну заяву та документи і стала вже другою жителькою нашої області, яка, завдяки зміні у законодавстві, змогла розпочати процедуру визнання особою без громадянства.

Історія Розі Камільязівни знайома

багатьом вихідцям з республік колишнього СРСР, що тривалий час (інколи понад 20-25 років) проживають на території України за недійсними паспортами або взагалі без документів, що посвідчують особу.

Процес врегулювання визнання особою без громадянства в Україні було розпочато у березні цього року після прийняття Постанови Кабінету Міністрів України № 317 про деякі питання визнання особою без громадянства, в якій закріплено Порядок розгляду заяв про визнання особою без громадянства.

На сьогоднішній день в підрозділах міграційної служби області розглядається можливість розпочати процедуру визнання особою без громадянства вже 13 заявників, серед яких цілі сім'ї з дітьми. Результатом розгляду заяв має стати отримання довідки про визнання особою без громадянства, що в подальшому стане підставою для отримання посвідки на тимчасове проживання, дозволу на імміграцію та посвідки на постійне проживання, посвідчення особи без громадянства для виїзду за кордон, громадянства України.

**Управління ДМС**  
у Запорізькій області


**Результати співпраці установ обговорили під час робочої зустрічі у міграційній службі Черкащини**


Очільник Управління ДМС у Черкаській області Іван Шапран провів робочу зустріч із керівниками Регіонального сервісного центру ГСЦ МВС в Черкаській області Володимиром Андрущенком та Центру надання адміністративних послуг у м. Черкаси Олегом Ткаченком.

Іван Шапран зазначив, що спільні зусилля установ повинні спрямовуватися на покращення та спрощення процедур надання адміністративних послуг суб'єктам звернень.

Починаючи з 2016 року, Державною міграційною службою вживаються системні заходи щодо збільшення кількості місць, де громадяни України можуть оформити біометричні документи. За сприяння Управління ДМС у Черкаській області, ЦНАП м. Черкаси реалізував повноваження щодо прийому заяв та видачі біометричних документів. Також для оформлення першого паспорта громадянина України після досягнення 14-річного віку черкаські

звертаються до ЦНАПу за довідкою про реєстрацію місця проживання (додаток 13), опісля – за оформленням ID-картки до підрозділів ДМС.

Довідку про несудимість надає Регіональний сервісний центр МВС. Вона необхідна у разі звернення іноземців або осіб без громадянства до міграційної служби з клопотаннями про прийняття до громадянства України. Довідку про несудимість у сервісних центрах МВС можна замовити у два способи: безпосередньо у сервісному центрі МВС або ж онлайн на сайті Головного сервісного центру МВС.

Результатом взаємодії установ під час надання дотичних адміністративних послуг є оформлені документи та задоволені суб'єкти звернень. Черкаські щодня мають змогу переконаватися, що державні послуги доступні.

**Управління ДМС  
у Черкаській області**

**В Одесі відсвяткували Ураза-байрам**


Начальник відділу соціальної інтеграції управління з питань шукачів захисту та соціальної інтеграції ГУ ДМС України в Одеській області Євген Юзік відвідав культурно-масовий захід, присвячений початку свята Ураза-байрам, організованого афганською національною меншиною та фондом «Дружба» у приміщенні загальноосвітньої школи № 72.

Під час святкування були присутні важливі гості:

- посол Афганістану в Україні Валі Монавар;

- заступник директора Департаменту – начальник управління культури, національностей та релігій Ярослава Резникова;
- представник ГО «10 квітня» Євгенія Булгакова;
- представник ГО «Інтелектуальний форум» Лариса Козловська;
- представник ГО «Музика сердець» Лариса Белковська;
- директор ДУ «Пункт тимчасового розміщення біженців у м. Одеса» Микола Жуган.

Офіційна частина розпочалась із виконання державних гімнів України та Афганістану, які були достойно представлені учнями школи.

Окрім того, школярі привітали своїх афганських друзів пісню та пригостили традиційними хлібом-сіллю на вишитому рушнику.

Захід пройшов у чудовій дружній атмосфері. Наприкінці концертної програми усі бажаючі мали можливість скоштувати національні страви афганської кухні.

**ГУ ДМС  
в Одеській області**

**Отримав послугу – залиш відгук!**

Друзі, хочемо нагадати, що у всіх підпорядкованих територіальних підрозділах УДМС у Чернігівській області, а також у Паспортному сервісі, що знаходиться за адресою: м. Чернігів, вул. Шевченка, 51 А, ви маєте можливість оцінити якість наданих адміністративних послуг.

Спеціалісти Управління розробили такі інструменти оцінки якості надання адмінпослуг, як QR-код та бокси зі смайлами, за допомогою яких ви можете залишити свої пропозиції та зауваження.

Також віднедавна у підрозділах міграційної служби з'явилися інформаційні плакати «Як отримати послугу ID-14», виготовлені за ініціативи Міністерства цифрової трансформації України, які містять інформацію про порядок отримання даної послуги та QR-код, за допомогою якого також можна залишити відгук після отриманої послуги.

Нам важлива думка кожного, хто

звернувся до Управління або до територіального підрозділу міграційної служби України в Чернігівській області.

**Управління ДМС  
у Чернігівській області**


**Начальник міграційної служби Рівненщини виступила у прямому ефірі «Суспільне. Рівне»**


У Києві відбувся дводенний Всеукраїнський форум «Україна 30. Цифровізація». На платформі, присвяченій питанням цифрової трансформації України, виступив Голова ДМС Максим Соколюк. Розповідь очільника служби України викликала чимале зацікавлення, в тому числі й серед жителів Рівненщини. Адже настала епоха знань і творчості, що характеризується цифровими технологіями.

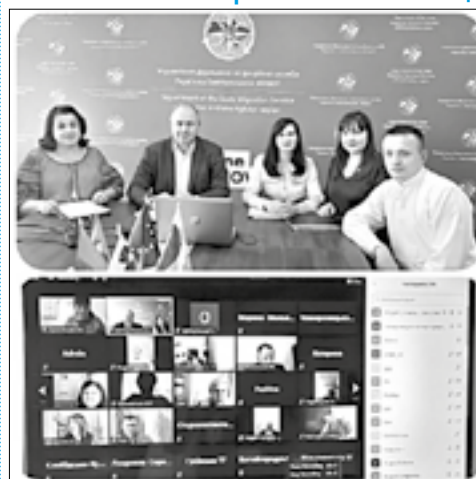
У продовження теми на хвилях українського радіо у прямому ефірі передачі

«Дослівно» начальниця УДМС Рівненщини Лілія Драпчинська розповіла слухачам про здобутки та пріоритети служби по запровадженню цифрових технологій, а саме:

- використання цифрових аналогів ID-картки та закордонного паспорта на Єдиному порталі державних послуг та у мобільному застосунку «Дія»;
- захищеність біометричних даних громадян;
- участь міграційної служби в реалізації нового експериментального проекту з онлайн-реєстрації місця проживання;
- поступове скасування паперових довідок та перехід до надання послуг в режимі paperless;
- порядок надання адміністративної послуги «Реєстрація/зняття з реєстрації місця проживання/перебування особи»;
- використання та новації електронних сервісів на вебсайті ДМС;
- тенденції зовнішньої міграції населення області;
- надання адміністративних послуг особам з особливими потребами.

Прямий ефір розмови можна переглянути за посиланням: <https://www.youtube.com/watch?v=vJNOa64gKF0>.

**Управління ДМС  
у Рівненській області**

**В УДМС Хмельниччини відбулась розширена відеоконференція із представниками 60 об'єднаних територіальних громад та керівниками підрозділів служби**


У конференц-залі міграційної служби області під керівництвом в.о. начальника Управління Ростислава Семківа, за участі начальника відділу обліку та моніторингу інформації про реєстрацію місця проживання Олени Олійник, завідувача сектору по роботі з Єдиним державним демографічним реєстром Володимира Харатіна відбулась відеоконференція із представниками 60 об'єднаних територіальних громад

та керівниками територіальних підрозділів служби.

Участь у нараді також взяла заступник начальника відділу аналізу даних демографічної та соціальної статистики Головного управління статистики області Ганна Колесник, яка довела до відома учасників заходу порядок оформлення додатків 18 та 19 до Правил реєстрації місця проживання, відповідно до внесених змін у постанову КМУ від 02.03.2016 р. № 207.

Окрім цього, учасники заходу обговорили питання щодо активізації роботи по прийому заяв про визнання особою без громадянства підрозділами міграційної служби, використання органами реєстрації сервісу «Реєстр територіальних громад», дотримання вимог законодавства з питань реєстрації/зняття з реєстрації місця проживання, а також порядку звернень органів реєстрації до УДМС області із запитом про підтвердження реєстрації місця проживання особи.

**Управління ДМС  
у Хмельницькій області**

**Напередодні свята Міжнародного дня захисту дітей волинські міграційники навідалися до школярів**

Щороку 1 червня ми відзначаємо Міжнародний день захисту дітей – чудове свято радості та одвічної надії. Адже саме в дітях ми хочемо бачити здійснення своїх мрій і сподівань, прагнемо, щоб вони росли здоровими та радісними, пишались своєю родиною і рідним краєм.

З метою підвищення обізнаності населення та привернення уваги громадськості до питання безумовного забезпечення прав та свобод дитини працівники сектору юридичного забезпечення Управління ДМС України у Волинській області відвідали Луцький ліцей № 7.

В ігровій формі та під плескіт долонь волинські міграційники розповідали, що кожна дитина має повне право бути захищеною, розвиватися й навчатися для кращого майбутнього.



І сьогодні – це не лише веселе свято для самих дітей, а й нагадування суспільству про необхідність захищати права малечі, прагнути, щоб усі діти росли щасливими і в майбутньому стали хорошими батьками та громадянами своєї країни.

**Управління ДМС  
у Волинській області**

## На Дніпропетровщині розпочато роботу з особами без громадянства



На базі Головного управління ДМС Дніпропетровської області, під головуванням очільника Світлани Куляби, проведено онлайн-нараду для керівників територіальних

підрозділів ГУ ДМС з питань запровадження процедури визнання особи без громадянства, в рамках Порядку, передбаченого Постановою КМУ 24 березня 2021 року № 317.

Усі підрозділи Головного Управління ДМС Дніпропетровської області готові до здійснення прийому заяв від громадян про визнання їх особами без громадянства з наданням практичної допомоги.

Одночасно проводиться робота з керівниками об'єднаних територіальних громад щодо уточнення та оновлення інформації про осіб, які тривалий час проживають без документів і підпадають під дію вимог законодавства щодо визнання особою без громадянства.

**ГУ ДМС у Дніпропетровській області**

## Незабаром вже літо, а це означає, що розпочалася пора відпусток!

Хочемо нагадати, що паспорт громадянина України для виїзду за кордон, який дає право подорожувати – не безстроковий, тобто має певний термін дії, по закінченню якого стає недійсним! Більше того, деякі країни, керуючись власними правилами, відмовляють у перетині їхнього кордону тим, у кого через пів року (і менше) спливає термін дії паспорта.

Отож оформити закордонний паспорт можна у будь-якому підрозділі міграційної служби незалежно від місця реєстрації.

У звичайному режимі паспорт для виїзду за кордон виготовляють за 20 робочих днів. Є режим оперативного виготовлення – 7 робочих днів. У виняткових випадках (у разі необхідності термінового лікування чи присутності при похованні близьких осіб за кордоном) найшвидший термін виготовлення такого паспорта – 3 робочих дні.

У разі оформлення протягом 20 робочих днів сума адміністративного збору складає 694 грн.

У разі термінового протягом 7 чи 3 робочих днів оформлення сума адміністративного збору складає 1046 грн.

Перелік необхідних документів мінімальний:

- паспорт громадянина України;
- квитанція за сплачену послугу;
- старий закордонний паспорт;
- код платника податків (допомагає здійснити платіж у терміналі в підрозділі служби або у банку).

При цьому слід неухильно дотримуватися рекомендацій МОЗ щодо обов'язкового маскового режиму, безпечної соціальної дистанції (щонайменше 1,5 м) та користування засобами дезінфекції.

Бережіть себе і будьте здоровими!

**Управління ДМС у Вінницькій області**

## Напередодні відзначення Міжнародного дня захисту дітей



У межах щорічного відзначення Міжнародного дня захисту дітей та з метою підвищення обізнаності населення та привертання уваги громадськості до питання безумовного забезпечення прав та свобод дитини, формування свідомості всіх верств населення щодо нетерпимого ставлення до насильства щодо дітей та створення безпечного середовища для дітей 27 травня 2021 року провідним спеціалістом Лисичанського МВ УДМС в Луганській області Жанною Степаненко було проведено зустріч з класним керівником Тетяною Василівною Пивоваровою та учнями 10 А класу КЗ «Лисичанська спеціалізована школа І-ІІІ ступенів №8», розташованого за адресою: вул. Шкільна, 5, м.Лисичанськ.

Увагу дітей було привернуто до проблеми насильства в рамках чотирьох категорій, а саме: нехтування, моральне, фізичне та сексуальне насильство. Дітям було наголошено на тому, що кожна з цих категорій насильства, може призвести до завдання дитині фізичної або емоційної шкоди

різного ступеня, що, у свою чергу, може призвести до серйозної травми або навіть до смерті. Також було розглянуто основні типи жорстокого поводження з дітьми.

Дітям були роз'яснені їх права та свободи відповідно до Конституції України, Конвенції про права дитини, Декларації прав дитини, цивільного та сімейного кодексів України, Закону України «Про охорону дитинства».

Жвавий інтерес учнів викликало питання здійснення державою захисту прав і свобод дітей. Провідний спеціаліст підрозділу пояснив, що держава через органи опіки і піклування, служби у справах дітей, центри соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді, кол-центр з питань запобігання та протидії домашньому насильству, насильству за ознакою статі та насильству стосовно дітей у порядку, встановленому законодавством, надає дитині та особам, які піклуються про неї, необхідну допомогу у запобіганні та виявленні випадків жорстокого поводження з дитиною, передачі інформації про ці випадки для розгляду до відповідних уповноважених законом органів для проведення розслідування і вжиття заходів щодо припинення насильства.

На завершення заходу представник міграційної служби наголосила про важливість отримання паспорта громадянина України у формі ID-картки, його переваги, та щиро побажала незабутніх вражень на літньому відпочинку.

**Управління ДМС у Луганській області**

## У Білецькій громаді відкрили сучасний ЦНАП



Начальник Управління ДМС України в Тернопільській області Ярослав Давибіда та начальник Тернопільського районного відділу міграційної служби Надія Остапишин взяли участь в урочистій

церемонії відкриття Центру надання адміністративних послуг в с. Біла Тернопільського району. Білецька ОТГ отримала значну підтримку від Програми «U-LEAD з Європою», завдяки якій

та партнерству громади і експертів програми було створено ЦНАП. Днями він розпочав свою роботу, головною метою якої є надання якісних адміністративних послуг.

Ярослав Давибіда, очільник міграційної служби Тернопільської області, привітав усіх присутніх з такою чудовою подією та зазначив: «Я впевнений, що належний ЦНАП позитивно вплине на розвиток громади, тож бажаю не зупинятися на досягнутому і продовжувати трансформації на шляху до європейських норм та цінностей. Дякую громаді за співпрацю та бажаю продуктивної роботи».

**Управління ДМС у Тернопільській області**

## 15 років на шляху до отримання паспорта громадянина України



Працівники Головного управління ДМС України в Харківській області, у співпраці з Харківським офісом благодійного фонду «Право на захист», надали допомогу пані Анжелі, яка майже 15 років безрезультатно намагалася отримати громадянство України.

Анжела народилася в Узбецькій РСР, куди родину її діда ще у далекому 1944 році було депортовано з Криму. На початку 1991 року, коли Анжелі було вже 17 років, її родина повернулася до рідного Криму.

Дівчина отримала посвідку на постійне проживання в Україні, зареєструвала місце проживання, відмовилася від громадянства Узбекистану та подала до міграційної служби документи для прийняття її до громадянства України.

Недоліки у документах 90-х років призвели до труднощів у набутті громадянства. Тільки після встановлення судом факту проживання родини Анжели до 1991 року на території, яка стала територією України після проголошення її незалежності, вдалося подати заяву про набуття громадянства України.

Через 3 місяці заяву Анжели задовольнили, і вона отримала довідку про реєстрацію її громадянином України. У цей же день пані Анжела подала документи для оформлення паспорта громадянина України у формі ID-картки. І вже через 20 робочих днів дівчина отримала омріяний документ.

«Коли я нарешті отримала паспорт, я навіть не відчула сильних емоцій – настільки це здавалося нереальним. І лише кілька днів по тому мене охопило відчуття справжньої яскравої радості – я усвідомила, скільки всього тепер можу зробити, маючи паспорт», – говорить Анжела.

**ГУ ДМС у Харківській області**

## Реалізація Національного плану дій з виконання резолюції Ради Безпеки ООН 1325 «Жінки, мир, безпека»



У режимі ZOOM-конференції відбувся Національний форум з питань впровадження Резолюції Ради Безпеки ООН «Жінки, мир, безпека».

Захід ініційовано Віце-прем'єр-міністеркою з питань європейської та євроатлантичної інтеграції України Ольгою Стефанишиною у співпраці з Урядовою уповноваженою з питань гендерної політики Катериною Левченко, Офісом ООН Жінки в Україні, Представництвом ОБСЄ в Україні, низкою міністерств і неурядових організацій.

Одним з головних завдань форуму є реалізація Національного плану дій з виконання резолюції Ради Безпеки ООН 1325 «Жінки, мир, безпека» на період до 2025 року, затвердженого розпорядженням Кабінету Міністрів України від 28 жовтня 2020 р. №1544. Документ передбачає зокрема створення умов для забезпечення рівної участі жінок і чоловіків у прийнятті рішень, подоланні конфліктів та процесів пост-конфліктного відновлення, стійкості до безпекових викликів, системної протидії насильству за ознакою статі та насильству, пов'язаному з конфліктом.

Головний спеціаліст зі зв'язків з громадськістю та ЗМІ УДМС у Чернівецькій області Марина Мартинюк взяла участь у роботі майстер-класів та тематичних обговореннях, що мали на меті наповнення реальним змістом виконання пунктів Плану дій у загальнонаціональному та регіональному вимірах.

**Управління ДМС у Чернівецькій області**



## 20 травня працівники Міграційної служби долучилися до відзначення Дня вишиванки

*Це свято – не офіційне і доволі молоде, але без сумніву – вже точно одне з найбільш шанованих українцями у всьому світі.*

*Що й не дивно, адже в цей день кожен з нас має чудову нагоду одягнути улюблену вишиванку та зробити звичайний будній день більш урочистим і яскравим. Однак вишиванка – це не просто красивий та барвистий національний одяг українців.*

*Вона здавна вважається оберегом від усього лихого, є символом життєвої сили та міцного здоров'я, несе у собі духовне багатство, високу мудрість і традиційний зв'язок багатьох поколінь.*

*Тож щиро вітаємо усіх з цим чудовим та світлим святом!  
 Бажаємо кожному міцного здоров'я, добра, злагоди та миру!*


**ДМСУ**

**Київ**

**Черкаси**

**Одеса**  
 Редакція газети

**Івано-Франківськ**

**Житомир**

**Херсон**

**Вінниця**

**Суми**






Дніпро



Тернопіль



Харків



Чернігів



Одеса



Львів



Рівне



Хмельницький



Закарпаття



Чернівці


**На Рівненщині мігранти розпочали інформаційну кампанію: «Дитина має права»**


Стартував інформаційний марафон, запроваджений мігрантами Рівненської області у межах щорічного відзначення Міжнародного дня захисту дітей.

Начальник УДМС в Рівненській області Лілія Драпчинська провела зустріч з майбутніми 10-класниками Рівненської

спеціалізованої школи І–ІІІ ступенів № 15, на якій розповіла дітям про доступність адміністративних послуг міграційної служби та зручність використання електронних сервісів на вебсайті ДМС. Лілія Драпчинська детально ознайомила учням з можливістю використання цифрових копій

ID-картки і закордонного паспорта на Єдиному порталі державних послуг та у мобільному застосунку «Дія». А ще на зустрічі йшлося про перехід до надання послуг у режимі paperless.

Під час жвавого спілкування керівник служби відповіла на запитання учнів про розвиток діджиталізації в країні та переваги біометричних документів. Особливо вона розкрила тему цифрової трансформації України в рамках Всеукраїнського форуму «Україна 30. Цифровізація», що відбувся нещодавно.

На інтерактивну бесіду до актових залів школи завітали журналісти телеканалу «Сфера-ТВ» та поспілкувалися з учнями.

**Управління ДМС у Рівненській області**

**В Ужгороді обговорили міжвідомчу протидію незаконній міграції**

У Головному управлінні ДМС в Закарпатській області відбулася міжвідомча робоча зустріч з питань законності перебування іноземців та осіб без громадянства в Україні. У її роботі взяли участь керівники управління у справах іноземців та ОБГ, представники обласного управління СБУ та прикордонники.

Керівник міграційної служби Ігор Михайлишин повідомив присутнім про результати виконання рішення РНБО щодо іноземців, які входять до санкційного списку осіб, що мають статус «кримінального авторитета» та учасника злочинної групи і становлять загрозу для національної безпеки України. Двом мігрантам зі списку, громадянам Вірменії та Росії, 24 травня Головне управління ДМС в області скасувало дозвільні



документи на право проживання в Україні безстроково.

Обговорювалися питання поглиблення міжвідомчої взаємодії із виявлення іноземців та осіб без громадянства, які незаконно перебувають на території нашої країни, обміну інформацією з цього приводу.

У ході зустрічі йшлося про підвищення ефективності заходів шляхом

організації спільної перевірки місць можливого перебування іноземців, дотримання керівниками підприємств встановленого порядку працевлаштування іноземних громадян, відпрацювання прикордонних районів області з метою виявлення стійких каналів транзиту незаконних мігрантів.

**ГУДМС у Закарпатській області**

**Підвищення кваліфікації адміністраторів ЦНАПів**


Керівник УДМС України в Житомирській області Анатолій Федорчук провів тематичну зустріч із адміністраторами центрів надання адміністративних послуг.

Онлайн-спілкування було проведено в рамках навчання за короткостроковою програмою «Забезпечення ефективності роботи адміністратора» при Центрі перепідготовки та підвищення

кваліфікації працівників органів державної влади, органів місцевого самоврядування, державних підприємств, установ і організацій.

Анатолій Федорчук акцентував увагу присутніх на особливостях оформлення документації, одержанні та узгодженні інформації в органах міграційної служби.

До навчання долучилися заступник начальника УДМС Сергій Сарата та завідувач сектору по роботі з Єдиним державним демографічним реєстром Інна Агаманчук, які приділили окрему увагу практичним аспектам порядку оформлення документації, внесли необхідні уточнення для роботи у даному напрямку, зорієнтували слухачів у проблемних питаннях, пов'язаних із виконанням практичної діяльності.

Тематична зустріч супроводжувалася активним спілкуванням учасників. Було поставлено ряд актуальних запитань, висловлено низку пропозицій для взаємодії та ефективної співпраці центрів надання адміністративних послуг із міграційною службою.

**Управління ДМС в Житомирській області**

**Послуги стають доступнішими**


Друзі, повідомляємо вам, що можна отримати такі послуги, як:

- прийом заяв та документів щодо визнання особою без громадянства;
- оформлення та обмін посвідчень особи без громадянства для виїзду за кордон з безконтактним електронним носієм;
- оформлення посвідок на тимчасове та постійне проживання;
- надання дозволу на імміграцію;

- продовження строку перебування. З цього приводу було проведено відеонараду на чолі із очільниками УДМС, керівниками відділу у справах іноземців та осіб без громадянства, а також керівниками територіальних підрозділів УДМС. На нараді вкотре обговорили алгоритми роботи за цим напрямком діяльності, порушили та з'ясували проблемні питання і шляхи їх вирішення.

Консультація, прийом та оформлення здійснюється усіма підрозділами Управління ДМС у Херсонській області. На стендах у приміщеннях адміністративних будівель можна ознайомитись із детальною інформацією щодо оформлення перелічених послуг.

Також звертаємо вашу увагу на те, що ви маєте можливість отримати зворотній зв'язок за допомогою сканування QR-коду та спілкування через чат-ботів у Вайбер і Телеграм. Відповідні сповіщення це ви також знайдете у адміністративних будівлях на розміщених інформаційних плакатах.

**Управління ДМС в Херсонській області**

**Майже 2,5 тисячі юних черкащан скористалися новою послугою міграційної служби**


Міграційна служба розпочала надавати комплексну послугу для підлітків з одночасним оформленням паспорта вперше та отриманням номера платника податків. 2 470 юних черкащан скористалися новою послугою протягом року.

Комплексну послугу для підлітків надають усі територіальні підрозділи Управління ДМС у Черкаській області (контакти <https://dmsu.gov.ua/cherkasy/ridrozdily.html>). Скористатися нею можуть особи віком від 14 до 18 років, які мають зареєстроване місце проживання

та які не зареєстровані у Державному реєстрі фізичних осіб – платників податків. Під час оформлення ID-картки необхідно повідомити про бажання отримати таку послугу працівнику служби, який, формуючи заяву-анкету, внесе відповідну відмітку. Послуга – безкоштовна.

Після проведення перевірок, ідентифікації особи та перевірки факту належності особи до громадянства України міграційна служба спрямовує дані до Державної податкової служби України та після отримання від неї номера платника податків дані особи направляються для виготовлення паспорта.

Зазначимо, що найактивніше користувалися послугою жителі обласного центру – м. Черкаси (541 особа), Умані (371 особа) та Корсунь-Шевченківського (286 осіб). Найменший попит на послугу протягом року був у Кам'янці, Тальному та Звенигородці.

Міграційна служба спрощує порядок отримання адміністративних послуг. Як результат – не потрібно гаяти час на оформлення номеру облікової картки платника податків, а можна відразу йти до міграційної служби за першим паспортом.

**Управління ДМС у Черкаській області**

**У Запоріжжі дистанційно перевірили знання мігрантів**

Загальне тестування на готовність підрозділів до застосування функціоналу «Пункт тимчасового перебування іноземців» підсистеми «Облік іноземців та біженців» ЄІАС УМП пройшли керівники територіальних підрозділів УДМС в Запорізькій області, їх заступники та спеціалісти, відповідальні за напрям роботи щодо протидії нелегальній міграції.

Тестові завдання було розроблено відділом організації запобігання нелегальній міграції, реадмісії та видворення УДМС на платформі «Google Forms», що дало змогу 82 працівникам пройти тестування в онлайн-режимі.

Особливу увагу було приділено перевірці технічної готовності до роботи із зазначеним функціоналом та стану вивчення відеоуроків за заданою темою.

Аналогічна перевірка знань співробітників відтепер проводитиметься



Управлінням щотижня. Головною метою є оперативне донесення до фахівців актуальної інформації щодо протидії нелегальній міграції.

**Управління ДМС у Запорізькій області**

## Фотоконкурс мігрантів Донецчини «Кольори твоєї сили» з нагоди Дня вишиванки



Перше місце



Друге місце



Третє місце

Від історії до сьогодення! Популяризація української культури, уособлення українських традицій, патріотизму і духу українського народу!

У третій четвер травня весь світ відзначає День вишиванки. Цього року у Головному управлінні ДМС у Донецькій області було проведено фотоконкурс під назвою: «Кольори твоєї сили». Фотоконкурс проходив з 14 по 20 травня 2021 року. Обов'язковою умовою фотоконкурсу стала популяризація української вишиванки. Саме 20 травня усі працівники продемонстрували велич українських образів, вишуканість, стиль та тренд української вишиванки.

21 травня підбито підсумки та визначено трьох фіналістів, які набрали найбільшу кількість вподобань. До голосування долучився кожен працівник ГУ ДМС у Донецькій області.

Так, за результатами голосування перше місце одержало фото представників апарату Головного управління (м. Краматорськ) за неперевершеність

стилю, трендовість, колорит. Друге місце дісталось представникам апарату ГУ ДМС у Донецькій області (м. Маріуполь) за злагоженість командної роботи. Найчарівніші, найскравніші, найталановитіші україночки Кальміуського районного відділу у м. Маріуполі ГУ ДМС у Донецькій області посіли третє місце.

Саме так, весело та яскраво, мігранти Донецчини відзначили це чудове та вже традиційне свято, яке стало для них ще ріднішим. Гарний настрій, гама кольорів, розкіш та велич української вишиванки, національний колорит подарували позитивні емоції, натхнення та налаштування на добрі думки.

Вишиванка стала оберегом для кожного працівника ГУ ДМС у Донецькій області – від кожного хрестика до кожного стібка!

ГУ ДМС  
у Донецькій області

**Продовження, початок на стор. 1**

економіки та суспільства України на 2018-2020 роки, по суті – «Цифровим порядком денним (аджендою) України», а також планом заходів щодо її реалізації, які були схвалені розпорядженням Кабінету Міністрів України від 17.01.2018 р. № 67-р. Ця Концепція є короткостроковим і початковим інструментом розвитку та стимулювання внутрішніх ринків споживання, впровадження й створення цифрових технологій, містить бачення трансформації економіки від традиційної (аналогової) до ефективної цифрової, визначає першочергові кроки щодо імплементації відповідних стимулів та створення умов для цифровізації в реальному секторі економіки, суспільстві, освіті, медицині, екології тощо, виклики та інструменти розвитку цифрових інфраструктур, набуття громадянами цифрових компетенцій, а також визначає критичні сфери й проекти цифровізації держави. Відповідно до Концепції, одним з принципів цифровізації є її узгодження з підвищенням рівня довіри та безпеки. «Інформаційна безпека, кібербезпека, захист персональних даних, недоторканність особистого життя та прав користувачів цифрових технологій, зміцнення та захист довіри у кіберпросторі є, зокрема, передумовами одночасного цифрового розвитку та відповідного попередження, усунення та управління супутніми ризиками».

Застосування цифрових технологій і цифрових даних (оцифрованих чи одразу в цифровій формі) у суспільних взаємовідносинах, їх регулювання через систему публічного врядування сприятиме зміні/перетворенню управлінських процесів (не лише їх оцифруванню) та передбачає створення належного середовища для функціонування цифрового врядування.

У державному секторі України «цифрові» технології – це один із основних напрямків реформування державного управління та конкретний приклад для всієї країни, яким чином потрібно використовувати переваги «цифрового» світу. Синергетичний потенціал мобільних, соціальних, «хмарних» технологій, «інтернету речей» та технологій аналізу даних сукупно здатні привести до істотних змін у державному управлінні та зробити державний сектор України реактивним, ефективним і ціннісним. Україна наразі вже має позитивні приклади використання «цифрових» технологій, наприклад у сфері державних закупівель. В умовах становлення «цифрових» економік, коли громадяни стають фактично користувачами технологій, державні установи повинні здійснювати стратегічні інвестиції в інформаційно-комунікаційні технології. Інакше вони виявляться не готовими до нових моделей взаємодії та обслуговування, стануть заручниками старих, нестійких

моделей управління.

Державне управління в умовах зростання кількості завдань, ініціатив, проектів та одночасної оптимізації витрат повинно базуватись саме на технологічних та цифрових формах забезпечення його функціонування.

Кожен суб'єкт господарювання як державної, так і приватної форми власності щоденно зіштовхується з необхідністю доступу до того чи іншого державного реєстру або бази даних: єдиного митного вікна, системи електронних декларацій, системи електронних закупівель тощо, які для повноцінного функціонування потребують інтеграції із зовнішніми державними реєстрами та базами даних.

Ефективність функціонування сучасного державного управління переважно визначається швидкістю та якістю прийняття рішень. Електронний документообіг в державних структурах дозволяє автоматизувати всі процеси роботи з документами, максимально відмовитися від використання паперу, що дає можливість зекономити державні кошти, а також пришвидшити процес прийняття управлінських рішень та вплинути на поліпшення внутрішньої дисципліни державних службовців.

Згідно зі ст. 4 Закону України «Про Єдиний державний демографічний реєстр та документи, що підтверджують громадянство України, посвідчують особу чи її спеціальний статус», Єдиний державний демографічний реєстр – це електронна інформаційно-телекомунікаційна система, призначена для зберігання, захисту, обробки, використання і поширення визначеної цим Законом інформації про особу та про документи, що оформлюються із застосуванням засобів Реєстру, із забезпеченням дотримання гарантованих Конституцією України свободи пересування і вільного вибору місця проживання, заборони втручання в особисте та сімейне життя, інших прав і свобод людини та громадянина.

У цьому контексті актуальним залишається завдання наповнення Єдиного державного демографічного реєстру, як єдиної інформаційно-аналітичної системи управління міграційними процесами, що визначено одним з пріоритетних завдань відповідно до Стратегії державної міграційної політики України на період до 2025 року, схваленої розпорядженням Кабінету Міністрів України від 12.07.2017 р. № 482-р.

Треба звернути увагу, що наповнення ЄДДР це по суті створення інфраструктури цифрового суспільства. Яким чином використовуватиметься цей інструмент, ця інфраструктура є питанням недалекого майбутнього, але зрозуміло, що даний інструмент буде взаємодіяти з новим технологічним укладом. А правові підстави, поняття, інструмент використання цієї потужної інфраструктури

треба обговорювати і формувати вже сьогодні.

Сучасним кроком у подальшій розбудові Реєстру є прийняття Кабінетом Міністрів України 23.12.2020 р. постанови № 1362, якою було внесено зміни до постанови КМУ від 02.03.2016 р. № 207 «Про затвердження Правил реєстрації місця проживання та Порядку передачі органами реєстрації інформації до Єдиного державного демографічного реєстру», якими актуалізовано положення зазначених Правил, зокрема в частині створення та ведення органом реєстрації реєстру територіальної громади в електронній формі, передачі відповідних даних новоутвореному органу реєстрації, а Порядок передачі органами реєстрації інформації до Єдиного державного демографічного реєстру викладено в новій редакції. При цьому постановою КМУ від 02.03.2016 р. № 207 доповнено новим пунктом 3, яким передбачено, що для створення реєстрів територіальних громад орган ведення Державного реєстру виборців на запит органу реєстрації одноразово подає на електронному носії протягом десяти днів з дня надходження такого запиту відомості з Реєстру про громадян України – жителів відповідних сіл, селищ, міст, виборчі адреси яких включають дані, зазначені у пунктах 1-9, 11 частини восьмої ст. 8 Закону України «Про Державний реєстр виборців».

Вищенаведене свідчить про поступову розбудову та наповнення державних реєстрів, що, в свою чергу, ставить ряд організаційних та технічних питань щодо підготовки працівників правоохоронних органів, а саме:

- нормативно-правове забезпечення розширення надання доступу працівникам правоохоронних органів до державних реєстрів та відомчих баз даних, перш за все розпорядниками яких є центральні органи виконавчої влади, діяльність яких організовується та координується МВС України;

- формування знань та навичок у працівників правоохоронних органів щодо забезпечення дотримання законодавства стосовно захисту персональних даних;

- зміцнення технічного потенціалу правоохоронних органів щодо застосування у повсякденній діяльності цифрових технологій, у тому числі шляхом створення цифрових робочих місць;

- підвищення рівня та якості знань, формування сучасних навичок та компетентностей, навчання здобуванню інформації, впровадження нових предметів, підготовка до професій майбутнього під час підготовки кадрів для правоохоронних органів у закладах вищої освіти із специфічними умовами навчання.

Є.В. Микитенко,  
начальник ГУ ДМС у Донецькій області,  
кандидат юридичних наук,  
заслужений юрист України



## Підписано меморандум про співпрацю



Південним міжрегіональним управлінням Міністерства юстиції (м. Одеса) на чолі з начальником Т. М. Дудіним було підписано Меморандум з Департаментом надання адміністративних послуг Одеської міської ради в особі директора А. А. Потапенко та Відділенням Нотаріальної палати України в Одеській області в особі голови палати Т. П. Левенця щодо співпраці для розроблення і реалізації електронної взаємодії між нотаріусами Одеської області та Департаментом надання адміністративних послуг Одеської міської ради у сфері державної реєстрації речових прав на нерухоме майно та їх обтяжень.

Відтепер нотаріуси м. Одеси та Одеської області мають можливість направити запит до Департаменту надання адміністративних послуг Одеської міської ради щодо зареєстрованих осіб у житловому приміщенні/будинку та про реєстрацію місця проживання фізичної (померлої) особи на території м. Одеси, й отримати відповідь в електронній формі.

Запровадження електронного обміну, перш за все, захистить права малолітніх та неповнолітніх дітей, знизить ризики підробки документів, не потребуватиме участі фізичних та юридичних осіб при отриманні такої інформації, що особливо актуально в умовах сучасної епідемічної ситуації, спричиненої коронавірусом SARS-CoV-2.

Таким чином, наполегливо рекомендуємо нотаріусам Одеської області користуватися запровадженою послугою.

Відповідно до статті 8 ЗУ «Про фермерське господарство», передумовою державної реєстрації фермерського господарства як юридичної особи є набуття громадянином України або кількома громадянами України, які виявили бажання створити таке господарство, права власності або користування земельною ділянкою для такої діяльності. Також при цьому у період з 1 січня 2002 року до 5 травня 2016 року фермерське господарство можна було зареєструвати після отримання (оформлення) його засновником лише одного із двох документів – державного акта на право власності на земельну ділянку або договору оренди земельної ділянки.

Після смерті засновника ФГ виникає багато питань щодо подальшої юридичної долі орендованих земель та земель, що передані засновнику для ведення фермерського господарства. Адже, з одного боку, – земельна ділянка була передана в оренду фізичній особі-засновнику, а з іншого – земля передавалась для створення ФГ як юридичної особи.

Судова практика, яка існує з цього питання, полягає в наступних ключових моментах (Постанова Великої Палати Верховного Суду від 31.10.2018 №677/1865/16-ц).

- Можливість реалізації громадянином права на створення ФГ безпосередньо пов'язана, зокрема, з укладенням договору оренди земельної ділянки для ведення фермерського господарства, що є передумовою для державної реєстрації ФГ.

- Відповідно до ст. 12 Закону про ФГ, земельні ділянки, які використовуються фермерським господарством на умовах оренди, входять до складу земель ФГ.

- За змістом статей 1, 5, 7, 8 і 12 Закону про ФГ після укладення договору оренди земельної ділянки для ведення фермерського господарства та проведення державної реєстрації такого господарства обов'язки орендаря цієї земельної ділянки виконує фермерське господарство, а не громадянин, якому вона надавалась.

- Після державної реєстрації фермерського господарства у правовідносинах користування земельними ділянками, наданими на підставі Закону про ФГ, відбувається фактична заміна орендаря, й обов'язки користувача земельної ділянки переходять до фермерського господарства з дня його державної реєстрації.

Тобто, виходячи з положень даної



## Яка юридична доля оренди земельних ділянок після смерті голови фермерського господарства?

постанови, можна зробити висновок, що право оренди земельної ділянки до правонаступників засновника ФГ не може переходити, оскільки таке право належить ФГ як юридичній особі з моменту державної реєстрації господарства.

Однак Велика Палата Верховного Суду не врахувала наведені нижче положення.

Згідно зі ст. 5 ЗУ «Про оренду землі», орендарями земельних ділянок є юридичні або фізичні особи, яким на підставі договору оренди належить право володіння і користування земельною ділянкою. При цьому, згідно зі ст. 6 цього ж Закону, орендарі набувають права оренди земельної ділянки на підставах і в порядку, передбачених ЗКУ, ЦКУ, Законом «Про оренду землі» та іншими законами України, а також договором оренди землі.

Відповідно до статей 512, 520 ЦКУ, підстави заміни сторони у договорі оренди землі передбачені як загальним законодавством, так і спеціальним – Законом «Про оренду землі». Однак серед них немає такої підстави, як перехід з моменту державної реєстрації до ФГ як юридичної особи прав орендаря земельної ділянки, наданої в оренду його засновнику.

Також немає такої підстави і в статтях 1, 5, 7, 8 і 12 Закону про фермерське господарство.

Відповідно до ст. 1218 ЦКУ, до складу спадщини входять усі права та обов'язки, що належали спадкодавцеві на момент відкриття спадщини і не припинилися внаслідок

його смерті. Водночас у ст. 1219 ЦКУ закріплено перелік прав та обов'язків, які не входять до складу спадщини. Право оренди землі (у тому числі для ведення ФГ) до цього переліку не відноситься. Отже, з огляду на відсутність підстав для переходу такого права до ФГ як юридичної особи, право оренди землі належить його засновнику, а тому має входити до складу спадщини.

Відповідно до ст. 7 ЗУ «Про оренду землі», право на оренду земельної ділянки переходить після смерті фізичної особи-орендаря, якщо інше не передбачено договором оренди, до спадкоємців, а в разі їх відмови чи відсутності таких спадкоємців – до осіб, які використовували цю земельну ділянку разом з орендарем і виявили бажання стати орендарями в разі, якщо це не суперечить вимогам ЗКУ та вказаного Закону.

Отже, підсумовуючи вищезазначене, робимо висновок, що право оренди земельної ділянки може бути успадковане в усіх випадках, окрім одного – коли умови відповідного договору прямо забороняють перехід таких прав у порядку спадкування до спадкоємців засновника ФГ.

Якщо ж у договорах оренди взагалі нічого не зазначено з цього питання або прямо закріплена можливість спадкування відповідного права, то це право, за загальним правилом, переходить до правонаступників засновника ФГ – орендаря.

**Що ж робити спадкоємцям, щоб переоформити на**

## себе статус орендаря?

### 1. Отримати свідоцтво про право на спадщину

Відповідно до ЗУ «Про нотаріат», документом, який підтверджує перехід права оренди до спадкоємців, є свідоцтво про право на спадщину.

Згідно зі ст. 190 ЦКУ, до спадщини, окрім речей, відносять і майнові права та обов'язки. Тому робимо висновок, що право оренди земельної ділянки як речове право входить до складу спадщини, а тому документом, який підтверджує перехід права оренди землі від спадкодавця до спадкоємців, має бути свідоцтво про право на спадщину.

Однак на практиці в 90% відсотків випадків нотаріуси відмовляють у видачі такого свідоцтва на успадковане право оренди, мотивуючи це тим, що свідоцтва видаються тільки на те майно, яке належало спадкодавцю на праві власності.

Отже якщо нотаріус відмовив у видачі такого свідоцтва, треба спробувати інші варіанти успадкування права оренди.

### 2. Заміна сторони договору

Цей варіант полягає у тому, щоб внести зміни до договору оренди земельної ділянки в частині особи орендаря.

Для цього спадкоємець надсилає орендодавцю лист-пропозицію укласти додаткову угоду до основного договору оренди земельної ділянки щодо зміни особи орендаря. До листа-пропозиції додають проект додаткової угоди та докази, що особа є спадкоємцем фізичної особи-орендаря.

Якщо орендодавець та спадкоємець підписують цю додаткову угоду, то це є підставою для державної реєстрації права оренди за спадкоємцем у Державному реєстрі речових прав на нерухоме майно.

Якщо спадкоємців декілька, то вони повинні направити спільний лист.

### 3. Звернення до суду

Якщо перші два варіанти не допомогли у вирішенні питання успадкування права оренди, залишається ще один варіант – звернення до суду. У даному випадку є такі шляхи захисту права оренди в суді:

- зміна договору оренди земельної ділянки в частині особи орендаря;
- визнання за спадкоємцями права оренди землі в порядку спадкування.

**Владислава Левченко,**  
 головний спеціаліст відділу розгляду звернень та забезпечення діяльності комісії з питань розгляду скарг у сфері державної реєстрації Південного МРУМЮ

## Міграційна служба Івано-Франківщини продовжує виявляти іноземців-правопорушників



Згідно з рішенням суду, з території Івано-Франківської області за межі України примусово видворять ще одного іноземця, який втратив правові підстави для законного перебування в Україні. Цього разу йдеться про 34-річного громадянина Алжирської Народної Демократичної Республіки. Наразі його допроваджено до Волинського пункту тимчасового перебування іноземців з нерегульованим статусом. Після вирішення питання із забезпеченням цієї особи проїзними документами працівники міграційної служби супроводять її до аеропорту, забезпечивши виконання рішення суду про примусове видворення іноземця.

Крім того, у межах своєї компетенції УДМС в області прийнято рішення про заборону молодому чоловікові відвідувати Україну протягом найближчих 5

років.

У березні цього року працівники відділу у справах іноземців, осіб без громадянства та запобігання нелегальній міграції УДМС в Івано-Франківській області виявили молодого чоловіка за роботою в одному із закладів приготування швидкої їжі. Після проведення відповідної перевірки було з'ясовано, що громадянин Алжиру свого часу навчався у столичному вузі, проте через невиконання умов договору був відрахований і повинен був виїхати на батьківщину. Іноземець цього не зробив, подовживши свої пригоди в Україні до чергової зустрічі з працівниками міграційної служби.

З початку року в Івано-Франківській області виявлено понад сотню порушень міграційного законодавства України. 40 осіб з-поміж правопорушників – це так звані нерегульовані особи-іноземці, яких зазвичай називають нелегальними мігрантами. Практично всі іноземці-правопорушники вже виїхали за межі країни. Щодо 16 осіб з цієї категорії прийнято рішення про заборону подальшого в'їзду в Україну на певний період.

*Управління ДМС  
в Івано-Франківській області*

## Буковинські міграційники примусово видворили через «Бориспіль» громадянина Грузії



Працівники УДМС у Чернівецькій області забезпечили виконання рішення Першотравневого районного суду м. Чернівці щодо примусового видворення за межі країни громадянина Грузії.

Нагадаємо, що раніше іноземець проживав

в Україні без жодних дозвільних документів, які засвідчують особу та підтверджують право перебування в країні. Герцаївські міграційники виявили порушника та притягнули його до адміністративної відповідальності згідно з вимогами ч. 1 ст. 203 КУпАП. Також стосовно іноземця було прийнято рішення про примусове повернення, яке той не виконав добровільно.

Після повторного виявлення він був поміщений до Волинського ПТПШ, де й перебував відповідно до рішення суду. Наразі буковинські міграційники супроводили громадянина Грузії до окремого контрольно-пропускного пункту аеропорту «Бориспіль».

*Управління ДМС  
у Чернівецькій області*

## Новий е-сервіс ДМС в дії: незаконний мігрант примусово покине межі України завдяки пильності заборіжжян



Фахівці відділу організації запобігання нелегальній міграції, реадмісії та видворення міграційної служби області разом із представниками СБУ та Управління міграційної поліції ГУ НП в області виявили в Запоріжжі громадянина Грузії, який переховувався від правоохоронців.

Дізнатися про порушення міграційного законодавства іноземцем вдалося завдяки анонімному повідомленню від небайдужої особи через новий е-сервіс ДМС <https://dmsu.gov.ua/services/migrant.html>, який покликаний приймати від громадян повідомлення про ймовірне порушення законодавства іноземцями та особами без громадянства.

35-річний грузин спочатку перебував у селі Кам'янське, а потім перебрався до Запоріжжя, але це не допомогло йому сховатися від правоохоронних органів. Завдяки налагодженій співпраці міграційників

та співробітників СБУ, було здійснено усі необхідні заходи щодо відстеження його місця перебування.

Стосовно незаконного мігранта складено адміністративний протокол за ст. 203 КУпАП (порушення правил перебування в Україні) та накладено грошовий штраф у сумі 4250 грн. Також порушнику доведеться покинути Україну – Управління ДМС прийняло рішення про його примусове повернення до країни походження.

Ще один порушник міграційного законодавства днями отримав адміністративне стягнення: 47-річний громадянин Латвії втратив посвідку на постійне проживання, яку мав, та замість того, щоб звернутися до міграційної служби для оформлення нової – жив без документів.

Фахівці Вознесенівського районного відділу УДМС, за сприяння УМП, склали стосовно латвійця адміністративний протокол за ст. 203 КУпАП та наклали штраф 1700 грн.

Міграційна служба області продовжує вживати усіх необхідних заходів з метою протидії нелегальній міграції в області та закликає іноземних громадян дотримуватися чинного законодавства.

*Управління ДМС  
у Запорізькій області*

## 3 Кіровоградщини примусово повернуто іноземця, який потрапив під санкції РНБО України



За поданням Департаменту стратегічних розслідувань Національної поліції на виконання рішення Ради національної безпеки і оборони України від 14 травня 2021 року Управління Державної міграційної служби у Кіровоградській області громадянину Республіки Вірменія скасовано дозвіл

на імміграцію в Україну та посвідку на постійне проживання.

Це зумовлено тим, що особа потрапила до санкційного списку РНБО, бо її дії становлять загрозу національній безпеці України, безпеці громадського порядку та це є необхідним для охорони здоров'я, захисту прав і законних інтересів громадян України.

Підрозділом міграційної служби було прийнято рішення про примусове повернення іноземця з України із заборонаю в'їзду до 3 років.

У супроводі працівників сектору організації запобігання нелегальній міграції, реадмісії та видворення Управління ДМС та Управління стратегічних розслідувань у Кіровоградській області Департаменту стратегічних розслідувань Національної поліції України іноземець залишив Україну.

*Управління ДМС  
у Кіровоградській області*

## Харківські міграційники виявили чотирьох іноземців, які незаконно перебували на території України



Харківська область бере активну участь у заходах, спрямованих на протидію нерегульованій міграції та перевірку дотримання іноземцями та особами без громадянства встановлених правил перебування на території України.

Співробітниками Управління міграційного контролю, протидії нелегальній міграції та реадмісії Головного управління ДМС України в Харківській області спільно з працівниками Управління міграційної поліції ГУНП в Харківській області було відпрацьовано торговельний майданчик «1-й кілометр».

У результаті перевірки виявлено чотирьох громадян Азербайджану, які порушили правила перебування в Україні. Відносно правопорушників складено чотири адміністративні протоколи за ст. 203 КУпАП та прийнято два рішення про примусове повернення громадян до країн походження.

Активна робота харківських міграційників щодо додержання законодавства України у міграційній сфері триватиме й надалі.

*ГУ ДМС у Харківській області*

## Міграційники Миколаївщини примусово видворили з України громадянина Республіки Вірменія



Співробітниками відділу організації запобігання нелегальній міграції, реадмісії та видворення УДМС України в Миколаївській області було притягнуто до адміністративної відповідальності громадянина Республіки Вірменія, який порушив правила перебування на території України, а саме ухилився від виїзду з України після закінчення відповідного терміну перебування та не виконав рішення про примусове повернення до країни походження або третьої країни із заборонаю в'їзду в Україну.

Це в свою чергу є підставою для затримання та поміщення в пункт тимчасового перебування іноземців, які незаконно перебувають в Україні з метою встановлення особи, з'ясування обставин правопорушення та

подання адміністративного позову до суду.

Згідно з рішенням про поміщення до пункту тимчасового перебування іноземців та осіб без громадянства, які незаконно перебувають в Україні, Управління ДМС України в Миколаївській області помістило громадянина Республіки Вірменія до ДУ «Миколаївський пункт тимчасового перебування іноземців та осіб без громадянства, які незаконно перебувають в Україні, ДМС України» (ПТПШ).

У ПТПШ іноземець очікував оформлення пакету документів на повернення до країни громадянської належності.

26 травня співробітники відділу організації запобігання нелегальній міграції, реадмісії та видворення УДМС України в Миколаївській області, разом з співробітниками міграційної поліції Миколаївщини, здійснили процедуру примусового видворення громадянина Республіки Вірменія.

УДМС України в Миколаївській області прийнято рішення про заборону в'їзду в Україну громадянину Республіки Вірменія. Щонайменше 8 років іноземець не матиме змогу повернутися в Україну.

*Управління ДМС  
в Миколаївській області*



## Корисний та цікавий семінар в онлайн-режимі

Навчальний онлайн-семінар «Медіаграмотність – фундамент медіабезпеки: як не стати заручником інформаційних вірусних кампаній та фейків в мережі», проведений Укртелерадіопресінститутом за підтримки Держкомтелерадіо наприкінці квітня цього року, зібрав біля екранів комп'ютерів/ноутбуків редакторів та творчих працівників місцевих ЗМІ України.

Викладач вищої категорії (завідувач) відділення сучасних інформаційних технологій та медіаграмотності у сфері ЗМІ Укртелерадіопресінституту Денис Замрій зосередив увагу учасників семінару на застосуванні низки технічних засобів виявлення спотвореної інформації, тобто фейків, якими оперують у мережі Інтернет. Зокрема, йшлося про принципи створення і роботи ботів та ботоферм, їхні завдання та цілі в мережі, методики поширення інформації та коментарів у соціальних мережах, а також їхній вплив на засвоєння користувачами, а відтак й ефект їхньої руйнівної інформаційної діяльності.

Перш за все необхідно для себе з'ясувати значення деяких термінів, що використовуються у медіапросторі.

«Чорний піар» — це технологія, що найчастіше застосовується як метод ведення інформаційних воєн або ж поширення завідомо неправдивої чи негативної інформації.

«Медіа-маніпуляції» — це вид психологічного впливу, що здійснюється через пресу, радіо, телебачення, Інтернет, кінематограф, звукозаписи та відеозаписи, відео- і телетексти, рекламні щити та банери, домашні відеоцентри, що поєднують телевізійні, телефонні, комп'ютерні та інші лінії зв'язку, соціальні мережі, що призводять до пробудження у об'єкта впливу намірів, які змінюють його бажання, настрої, поведінку, погляди тощо.

До засобів маніпуляцій у ЗМІ відносяться, зокрема: «джинса» — замовні матеріали у ЗМІ іміджевого або рекламного характеру, які просувають інтереси певних суб'єктів.

Медіатренер Денис Замрій розповів про ознаки акаунтів ботів, які працюють в мережі як технічні засоби популяризації тих чи інших персон, або для маніпуляції свідомістю людей через спотворену інформацію. У ході лекції слухачі отримали рекомендації про те, як перевірити надійність джерел інформації.

Для працівників ЗМІ ці знання важко переоцінити. Адже виробники фейків, або напіваправдивої інформації,

якраз і розраховують на те, що нею скористаються ЗМІ і поширять її на телебаченні, радіо, в пресі. А масив спотвореної інформації, здатної впливати не на свідомий розум, а на емоції людей, які є професійно не підготовленими для розпізнання брехні, здатен завдати країні непоправної шкоди.

Якщо з терміном «ферма» все зрозуміло, то що ж таке «бот»? розтлумачити все ж доведеться. Бот — це створене людиною програмне забезпечення, яке працює за принципом робота, тобто виконує механічні, одноманітні дії, які закладено у систему. Це може бути спам-розсилка, рандомна або випадкова реєстрація на сайтах, та й загалом більшість комп'ютерних вірусів працюють за тією ж схемою.



І якщо ми тепер знаємо, що собою являє «ферма» і «бот», то як же їх об'єднати і що з цього виходить? Ботоферма зазвичай виглядає як офісне приміщення, де за комп'ютерами сидять не роботи, а справжні люди і використовують 3-4 створені сторінки неіснуючих людей.

Варто зазначити, що часто серед таких собі «ботів» знаходиться дійсно розумна людина, яка пише не шаблонні фрази, а аргументовані, підкріплені доказовою базою матеріали або дописи у соцмережах. І це більш небезпечно, бо інтернет-користувач ж вірить і посилається на аргументовану та професійну думку «експерта». Професійні «боти» ведуть сторінки, які дуже важко відрізнити від сторінок справжніх користувачів: вони щодня публікують пости, фото, активно комунікують із підписниками.

Правомірне питання: «Чому люди цим займаються?». Відповідь — легкі гроші. Якщо ти вмєєш писати речення з хоча б п'яти слів та елементарно зв'язувати їх між собою, то вже можеш стати «ботом». Друга причина — це низький рівень самосвідомості суспільства і небажання

брати відповідальність за життя країни на себе.

Завершуючи статтю, наведу прості поради тренера, як зрозуміти, що твою сторінку атакували «боти»:

- якщо під твоїм постом у соцмережі раптом з'явилося багато коментарів, абсолютно неважливо «мирних» чи агресивних, часто підряд дуже схожого змісту від різних людей, до того ж мало аргументованих та підкріплених доказами;

- акаунти людей, які прийшли до тебе в коментарі, переважно створені нещодавно, мають стандартний набір: пара постів щодня, фото, мало інформації про себе;

- навіть якщо підловити на перших двох пунктах не вийшло і вони постять у себе на сторінці змістовні тексти, то, скоріше за все, їх звернення до користувачів схожі на сліпу віру в певну політичну силу або її ідеї, які виглядають мало не поклонінням, що теж має нассторожити;

- факти, новини, посилання, які вони постять, часто є фейковими.

Важливо усвідомити наступне: вступати в полеміку з «ботами» безглуздо, це даремна трата часу та нервів.

Викладач Укртелерадіопресінституту Денис Замрій навів кілька прикладів того, як з метою дестабілізації діють подібного роду цілі доктрини, зокрема російська, розміщена навіть у відкритому доступі в Інтернеті. Там, як по нотах, розписано про інформаційні впливи на суспільство, його залякування, висування державі ультиматумів, захоплення територій тощо. Тобто все, що ми бачимо з боку Росії щодо України.

На завершення семінару медіатренер Денис Замрій порадив колегам зі ЗМІ засвоїти принципи та правила інформаційної гігієни, навчитися вирізняти факти і події, перевіряти почуте та побачене, сліпо нікому не вірити. А ще — вдалого полювання на правдиві факти. Адже це і є успіх для ЗМІ.

Пораду застосовування принципів і правил інформаційної гігієни ми адресуємо нашим шановним читачам Всеукраїнської інформаційно-аналітичної газети «Міграція». Сподіваємося, що ця інформація буде для них корисною, адже у її підготовці були використані фахові матеріали Укртелерадіопресінституту.

*Тетяна Белова,  
учасник семінару,  
власний кореспондент  
газети «Міграція», член НСЖУ*

## Інтегральний світ

### Повчальна притча «Як не загубити Жіночність», яку слід прочитати кожній жінці



Одна жінка слухала розмову своїх колег, які планували передсвятковий шопінг та різні розваги і спіймала себе на думці, що їй ці речі зовсім не цікаві. На мить їй стало страшно і дивно, бо раніше вона любила модні обновки та активний відпочинок.

Жінка подумки запитала себе: «Що ж так кардинально змінило моє ставлення до світу? Чому нічого не радує мене?».

Тоді озвався внутрішній голос:

— Це питання раніше треба було порушувати. А тепер вже нічого не змінити, бо я йду від тебе.

— Хто ти і чому йдеш, чим я завинила?

— Я — твоя Жіночність. Ти роками ігнорувала мене, працюючи та потопуючи в клопотах, вирішуючи різні проблеми, що не завжди були тобі під силу.

— Так, але я зобов'язана це робити, бо ніхто більше не впорається.

— Роками всі користувалися твоєю добротою: ти завжди готова була підмінити колегу на роботі чи допомогти зі звітом, перебрала на себе обов'язки чоловіка, намагався зробити так, щоб батьки були задоволені твоєю опікою, але ніхто не подумав про твої почуття і потреби. Тепер ти просто «мушиш», це стало звичкою і твоїм тягарем, — докоряла Жіночність.

— Але ж ти не покинеш мене, правда?

— Якщо ти змінишся і відновиш баланс у своїй душі, то я залишуся. Інакше бути не може.

— А що мені треба зробити для цього?

— Спершу згадай, що ти — справжня жінка, відсій всі клопоти, які тобі не під силу. Якщо впораєшся, то завтра отримаєш інше завдання.

Вдома на жінку чекало багато роботи. Зазвичай вона мовчки все робила, але сьогодні попросила допомоги в дітей та чоловіка. Лежачи спати, відчула, полегшення та заспокоєння.

— То яким буде наступне завдання? Здається, мені вдалося розділити роботу між усіма членами сім'ї.

— Так, я задоволена. Перейдімо на наступний рівень. Сьогодні постарайся позбутися залежності від бажання бути схваленою оточуючими.

До жінки підійшла колега і попросила, щоб вона допомогла їй з новим проєктом, взяла на себе організаційну частину. Раніше жінка, не роздумуючи, звалила б на свої тендітні плечі чужі клопоти, але не цього разу. Вона чула, як її критикують і обговорюють, але не піддалася докорам сумління. Ввечері відчула, що звільнилася ще від одного комплексу.

— Добре, ми дійшли до останнього завдання, — схвально промовила Жіночність. — Якщо впораєшся з третім, то будеш щасливою.

— Я дуже цього хочу. Скажи, що потрібно робити?

— Мушиш відкинути нагальні потреби і присвятити час тільки собі, зайнятися тим, що тобі до душі.

Цього вечора жінка не пішла додому після роботи, а забронювала квиток на чудову виставу. Дивилася зі слльозами на очах, бо прийшло розуміння, скільки часу вона відмовляла собі в речах, що роблять людину щасливою і окрилюють.

Йдучи додому, жінка помітила, як гарно виблискують вітрини магазину, яка чудова зимова погода, як приємно повертатися до рідних людей після робочого дня!

— Молодець, тобі вдалося. Гармонія відновилася, ти почувалася щасливою. Тепер я не покину тебе, — прошепотіла Жіночність.

*В. Унгу*

### Кохання та повага — найбільша цінність. Не розгубіть їх з плином років. Ця історія вам допоможе

Вітрини ювелірного магазину виблискують розкішно й вишуканістю. Клієнти повільно походжали, роздивляючись і прицінюючись, а персонал намагався їм догодити.

На порозі з'явилася подружня пара. Літня жінка з чоловіком трималися за руки та ніжно поглядали одне на одного. І продавці, і покупці позирали на пару, іронічно посміхаючись.

Елегантно вдягнена продавчиня підійшла, запропонувавши свою допомогу: «Я з радістю допоможу підібрати для вас щось бюджетне».

Чоловік, посміхнувшись, повів дружину до вітрини і вони почали обирати прикрасу.

Жінка сарказала: «У нас сьогодні річниця. Кожного року чоловік дарує мені якусь прикрасу. Були різні часи, не вистачало грошей, але він цільний рік відкладає, щоб зробити мені приємне. І зараз ми не маємо багато грошей, але чоловік наполягає, бо не хоче порушувати традицію».

Ці слова дуже вразили людей. Усі з повагою і захватом дивилися на стареньких. Невже існує таке міцне і вічне кохання?

Кудись зателефонувавши, продавчиня звернулася до подружжя: «Я щойно говорила з власником магазину і розповіла йому вашу історію. Він із задоволенням зробить вам знижку на ту річ, яку ви оберете».

Кохання та повага — найбільша цінність. Не розгубіть їх з плином років.

*В. Унгу*



### Лікарі попереджують: пандемія COVID-19 загрожуватиме «пандемією безсоння»

Проблема стосується і тих, хто не переніс захворювання.

Одним з масових наслідків пандемії коронавірусу стала депресія, що призводить до розладів сну. На виникнення безсоння додатково впливають самоізоляція і порушення режиму, а також брак фізичного навантаження, попереджають сомнологи.

Усе населення практично перебуває у стресі, що призводить до виникнення «пандемії безсоння» на тлі поширення коронавірусу. Медики підкреслюють, що проблема стосується і тих, хто не хворів.

На виникнення безсоння впливають самоізоляція та порушення режиму, а також брак фізичного навантаження. Крім того, до порушень сну призводять панічні атаки, синдром зупинки дихання уві сні і використання гаджетів перед сном.

Для відновлення нормального сну варто дотримуватися режиму, не нехтувати фізичною активністю, не пити каву в другій половині дня і відмовитися від надмірної уваги до новин.

GreenPost

### Манно-кокосова запіканка з вишнями



Це найпростіша страва з нетиповим набором інгредієнтів, які чудово доповнюють одне одного. І, звичайно ж, головна роль належить вишні. Її кислинка та аромат роблять зі звичайної запіканки справжній десерт, від якого неможливо відірватися. Як приготувати запіканку з вишнями та кокосовою стружкою?

*Рецепт приготування*

З вишень видаліть кісточки та викладіть їх у друшляк, щоб стік сік. Яйця збийте з цукром і ваніліном, додайте сметану, манну крупу, розпушувач та кокосову стружку. Перемішайте і залиште на 15 хвилин, щоб манка розмокла.

Тісто помістіть у змащену маслом форму для випічки, зверху рівномірно викладіть вишні.

Випікайте у розігрітій до 190 градусів духовці біля 30 хвилин.

Посипте цукровою пудрою та кокосовою стружкою. Можна присипати верх тертим шоколадом. Подавайте, поливши рідким медом або згущеним молоком.

*zhyvakyvno.org*

### Суп з черемшею

Черемша, дикий часник або ведмежа цибуля – це одна і та сама рослина, яка з'являється в лісі ранньою весною. Ви, напевно, звикли готувати з неї салати, а ми пропонуємо вам рецепт, як приготувати із черемші легкий весняний суп.

*Рецепт приготування*

Листя черемші слід помити, просушити і порізати невеликими шматочками. Картоплю – помити, почистити і порізати невеликими кубиками. Моркву – почистити, помити і натерти на крупній тертці. Цибулю – почистити й порізати дрібно.

На розігріту сковорідку з олією покладіть цибулю і смажте на середньому вогні до золотистого кольору, постійно помішуючи.

Додайте до цибулі моркву, перемішайте і смажте, помішуючи, на маленькому вогні ще 10 хвилин.

У каструлю вилийте курячий бульйон, доведіть до кипіння, покладіть картоплю і варіть 10-15 хвилин, після чого додайте смажену цибулю з морквою, і усе перемішайте.

Порізану черемшу покладіть в каструлю, поперчіть, посоліть, добре перемішайте і варіть біля 15 хвилин на середньому вогні.

Цю страву подають зі сметаною та свіжою зеленню.

*zhyvakyvno.org*

### Сім міфів про нічний сон



Сон є основною життєвою необхідністю, такою ж важливою для нашого здоров'я та самопочуття, як повітря, їжа та вода. Коли ми добре спимо, то прокидаємось із відчуттям бадьорості, наготові до щоденних викликів. Якщо цього не робити, то погіршиться сама якість життя, і під загрозою опиняться: робота, стосунки, здоров'я та безпека.

Існує багато поширених міфів про сон. А інколи неправильна інформація може становити загрозу, тому її варто спростовувати фактами.

*Міф № 1. Денна сонливість завжди означає, що людина недосипає*

Надмірна денна сонливість – це стан, коли людина впродовж дня має бажання заснути. Стан, який може виникнути навіть після тривалого нічного сну, може бути ознакою якогось захворювання або розладу сну, такого як нарколепсія або апное сну. Ці проблеми часто піддаються лікуванню, а їх симптоми потрібно обговорити з лікарем. Дрімота вдень може бути небезпечною і викликати у людини ризик виникнення сонливості за кермом, травм та хвороб, а також – погіршити розумові здібності, емоційний стан та працездатність.

*Міф №2. Ви можете спати менше норми*

Експерти зі сну кажуть, що більшості дорослих людей потрібно щонайменше спати від семи до дев'яти годин для оптимальної роботи, здоров'я та безпеки. Коли ми не отримуємо достатнього сну, то накопичуємо «борг» за сон, який може бути важко «повернути», якщо він стає завеликим. Порушення сну пов'язане з такими проблемами здоров'я, як ожиріння та високий кров'яний тиск, негативний настрій та поведінка, зниження продуктивності праці та проблеми з безпекою вдома, на роботі та в дорозі.

*Міф № 3. Під час сну ваш мозок відпочиває*

Під час сну відпочиває тіло, проте мозок залишається активним, «перезаряджається» і продовжує контролювати багато функцій організму, включно з диханням. Під час сну ми зазвичай переходимо між двома станами сну – швидким сном і повільним під час 90-хвилинних циклів. Швидкий сон – це активний сон, під час якого можна бачити сновидіння. Дихання та частота серцевих скорочень посилюються і стають нерегулярними, м'язи розслаблюються, а очі рухаються вперед-назад під повіками.

Повільний сон має три стадії з різними особливостями, починаючи від першої стадії сонливості, коли людину легко розбудити, до третьої стадії «глибокого сну», коли пробудження є складнішим, і де проявляється найбільш позитивний та відновлювальний ефект сну. Однак навіть у найглибшому сні наш розум усе одно може обробляти інформацію.

*Міф № 4. Прокинувшись серед ночі, варто «порахувати овець» або крутитися, поки вреши ти заснеш*

Прокидання серед ночі й неможливість заснути

– симптоми безсоння. Розслаблюючі образи або думки можуть допомогти викликати сон більше, ніж спроба «порахувати овець», яка, на думку деяких дослідників, відволікає більше, ніж розслабляє. Незалежно від того, яка техніка використовується, більшість експертів сходяться на думці, що якщо ви не заснете знову через 15-20 хвилин, то слід встати з ліжка, перейти в іншу кімнату та зайнятися розслаблюючими діями, такими як прослуховування музики чи читання.

Фахівці зі сну рекомендують спати від семи до дев'яти годин. Хоча режим сну змінюється з віком, кількість сну, яка нам потрібна, зазвичай незмінна. Люди похилого віку можуть частіше прокидатися протягом ночі і насправді менше спати вночі, але їхня потреба у сні не менша, ніж у молодих людей. Тому зазвичай літні люди більше сплять удень. Дрімання, заплановане як частина звичайного розпорядку дня, може бути корисним.

За оцінками експертів зі сну, підлітки потребують щонайменше 8,5-9,25 годин сну щодня, порівняно із середнім показником від 7 до 9 годин щонаочі для більшості дорослих. Внутрішні біологічні годинники для дорослих також не дають їм лягати пізніше ввечері, а вставати пізніше вранці. Однак багато шкіл починають заняття рано вранці, коли тіло підлітка хоче спати. У результаті багато підлітків приходять до школи занадто сонними, щоб вчитися, і це не їхня провина.

*Міф № 6. Проблеми зі здоров'ям, такі як ожиріння, діабет, гіпертонія та депресія, не пов'язані з кількістю та якістю сну людини*

Дослідження виявили взаємозв'язок між кількістю і якістю сну та багатьма проблемами зі здоров'ям. Наприклад, недостатній сон впливає на секрецію гормону росту, яка пов'язана з ожирінням. Через зменшення кількості секреції гормону зростає небезпека набрати вагу. Артеріальний тиск зазвичай падає під час сну. Однак перерваний сон може негативно вплинути на цей нормальний спад, що призведе до гіпертонії та серцево-судинних проблем. Дослідження також показали, що недостатній сон погіршує здатність організму використовувати інсулін, що може призвести до появи діабету. Дедалі більше наукових досліджень вказують на кореляцію між поганим та недостатнім сном та захворюваннями.

*Міф № 7. Хропіння є загальною проблемою, особливо серед чоловіків, але це не шкідливо*

Хоча хропіння може бути нешкідливим для більшості людей, воно може стати симптомом загрозливого для життя розладу сну, який називається апное сну, особливо якщо воно супроводжується важкою денною сонливістю. Апное сну характеризується паузами в диханні, які перешкоджають надходженню повітря до або з дихальних шляхів сплячої людини. Люди з апное сну часто прокидаються вночі, задихаючись. Дихальні паузи знижують рівень кисню в крові, можуть напружувати серце та серцево-судинну систему, а також збільшувати ризик серцево-судинних захворювань. Часте або регулярне хропіння безпосередньо асоціюється з гіпертонією. Ожиріння і велика шия можуть сприяти апное сну. Апное сну можна лікувати. Чоловікам і жінкам, які голосно хроплять, особливо з паузами в хропінні, слід проконсультуватися з лікарем.

*greenpost.ua*

## Спортивні новини

### Українська Прем'єр Ліга

| Команда          | І  | В  | Н  | П  | З-П     | О  |
|------------------|----|----|----|----|---------|----|
| 1 Динамо Київ    | 26 | 20 | 5  | 1  | 59 - 15 | 65 |
| 2 Шахтар Донецьк | 26 | 16 | 6  | 4  | 54 - 19 | 54 |
| 3 Зоря           | 26 | 15 | 5  | 6  | 44 - 22 | 50 |
| 4 Колос К        | 26 | 10 | 11 | 5  | 36 - 26 | 41 |
| 5 Ворскла        | 26 | 11 | 8  | 7  | 37 - 30 | 41 |
| 6 Десна          | 26 | 10 | 8  | 8  | 38 - 32 | 38 |
| 7 Дніпро-1       | 26 | 8  | 6  | 12 | 36 - 38 | 30 |
| 8 Львів          | 26 | 8  | 5  | 13 | 25 - 51 | 29 |
| 9 Олександрія    | 26 | 8  | 5  | 13 | 33 - 37 | 29 |
| 10 Рух Львів     | 26 | 6  | 10 | 10 | 27 - 39 | 28 |
| 11 Маріуполь     | 26 | 6  | 8  | 12 | 27 - 41 | 26 |
| 12 Інгулець      | 26 | 5  | 11 | 10 | 24 - 39 | 26 |
| 13 Олімпік Д     | 26 | 6  | 4  | 16 | 28 - 48 | 22 |
| 14 Минай         | 26 | 4  | 6  | 16 | 16 - 47 | 18 |

### Фінал Ліги чемпіонів

«Челсі» – «Манчестер Сіті» – 1:0.

«Челсі» став переможцем Ліги чемпіонів УЄФА.

Український футболіст О. Зінченко став найкращим гравцем «Манчестер Сіті» у програному «Челсі» фіналі Ліги чемпіонів за версією Whoscored.

Українець отримав високі 7,0 балів.



### Фінал Ліги Європи

«Вільярреал» – «Манчестер Юнайтед» – 1:1.

Іспанський «Вільярреал» здолав англійський «Манчестер Юнайтед» у фіналі Ліги Європи (1:1, по пенальті – 11:10).



Збірна України завоювала 14 медалей на Чемпіонаті Європи з самбо, що завершився в Лімасолі (Кіпр).

Українці здобули 6 золотих медалей, 3 срібла та 5 бронзових нагород.

Крім того, в активі збірної два Кубка – золотий в бойовому розділі та срібний – у змаганнях жінок.



## Ікона Божої Матері «Розчулення» – історія та значення ікони

Ікона, відома під назвою «Розчулення» і «Радість Радощів», була відзначена багатьма чудесами. Вона цілює страждених, втамовує печаль та смуток, дає надію на краще майбутнє. Але через особливості розташування образу про нього мало хто знає.

Так чим же була створена святиня і чому вона така незвичайна? Що собою являє ікона Божої Матері «Розчулення»? Яке її значення і яку молитву необхідно промовляти біля реліквії.

**Як з'явилася ікона Божої Матері «Розчулення»?**

Спочатку ікона Матері Божої «Розчулення» була власністю преподобного Серафима Саровського – одного з найбільш шанованих святих у східній православній традиції. Реліквія була його келійним образом, тобто постійно перебувала в оселі ченця. Відомо, що старець сповідував біля неї людей, які щиро каються, а також тих, хто додержувався християнських заповідей з особливою старанністю. Він помазував їх елеєм з лампадки, яка постійно мерехтіла біля святині, а потім давав прикласти до божественного лику.

Як засновник Дівеевського жіночого монастиря, Серафим Саровський заповідав йому свій образ Пресвятої Діви. Тому тепер він зветься Серафимо-Дівеевська ікона Божої Матері «Розчулення». Ще за життя він часто підбадьорював посласників: «Доручаю вас цій Небесній Цариці та залишаю Їй під опіку», а одного разу, викликавши до себе настоятельку, передав їй тисячу рублів, доручивши облаштувати на них «келію для Пречистої Діви».

У зведеній на ці кошти прибудові в Троїцькому храмі реліквія перебувала до 1927 року. Для неї зробили чудову срібну ризу, прикрашену позолотою. Пізніше, коли подвижник був зарахований до лику святих, імператор Микола II підніс монастирю багаті дари, в тому числі золотий кіот. На ньому були викадані з перлів і самоцвітів промені, які розходилися від голови Богородиці. Але благоденство тривало недовго.

У 1927 році Серафимо-Дівеевську обитель закрили, а єпископа, ігумено та архієпископа переправили в Москву. Лише дивом Господнім можна пояснити те, що матінці Олександрі вдалося зберегти святиню монастиря, в тому числі образ «Розчулення». Коли її звільнили з-під арешту, настоятелька разом з декількома іншими черницями знайшла притулок в Муромі. Там же перебувала й ікона. Пізніше її передали сестрі Марії (в миру Барінова), а потім реліквія деякий час знаходилася у патріарха Пимена. Той бажав сам зберегти образ від репресій і обшуків, і незабаром передав його протоієрею В. Шаповальникову. Тільки в 1991 році ікону, увінчану самоцвітним окладом, разом з іншими речами Серафима Саровського передали патріарху Алексію II. З того часу ці реліквії зберігаються в Московському Богоявленському соборі, а в день поминання (відбувається 1 та 10 серпня, а також 22 грудня) їх виставляють для поклоніння.

З образу неодноразово робилися списки.



Так, одну з копій, виконану в лазурно-блакитних тонах (ці кольори здавна вважаються атрибутом Небесної Цариці), називають також Кузнецовською – за назвою манери іконопису. Її освятили на місці спочинку преподобного Серафима, а потім піднесли в дар храму с. Всегодичі Ковровського р-ну. Відтоді друга назва, яку має церква – ікони Пресвятої Богородиці «Розчулення».

**Особливості образу Богородиці**

Згідно з дослідженнями істориків, ікона була створена в другій третині XVIII ст. Традиція, в якій вона написана, схожа зі стилем до Остробрамського лику Діви Марії, який особливо шанують в Литві та західних регіонах Росії. Проте, на відміну від Остробрамського образу, прикрашеного півмісяцем і розсипом зірок навколо німба Пречистої Цариці, «Розчулення» не містить ніяких додаткових атрибутів. Єдиним декоративним елементом є слова «Радуйся, Невеста Невестная», виведені навколо святого лику.

Оригінал реліквії виконано на полотні, прикріпленому до дошки з кипариса. Проте зараз ви можете купити ікону Божої Матері «Розчулення», створену з будь-яких матеріалів, наприклад з бурштину. Блискучі самоцвіти та кам'яна крихта утворюють унікальну мозаїку, що робить святу лік майже живим. Відбита на святині Богородиці виглядає чудовою, умиротвореною і лагідною, милосердною до бідняків і знедолених, працелюбною, розсудливою, яка в усьому покладається на Спасителя. І Ви відчуєте таке ж блаженство, спокій та умиротворення, варто тільки піднести біля образу щирі молитви!

**Ікона Божої Матері «Розчулення»**  
**Про що моляться перед святинєю**

Традиційно цей образ сприймають як «жіночий», адже на ньому показана Отроковиця – юна і ніжна, яка щойно почула добру звістку. Її посласність спокуювала вчинок Єви, через яку в світ прийшов гріх, а її слова стали символом найвищої довіри до Бога, радості, спокою і благодаті. Діва Марія довірила себе Господу, змірилася й позбулася сумнівів – і це принесло їй найвище щастя та небесне блаженство. Подібне діяння стало прикладом

для всього живого. Адже для виконання молитви та втілення ваших сподівань потрібно лише повністю покластися на волю Спасителя і на Його вищий промисел.

Про що ж просять біля образу? Найчастіше до нього звертаються батьки дівчаток, щоб цнотлива й чиста Богоматір допомогла малечам уникнути мирських спокус й гріхів, вирости щасливими, непорочними й благочесливими. Також розчулена Діва Марія вважається заступницею вагітних. Її молять про зачаття, благополучний перебіг вагітності, просять швидких і безболісних пологів. Багато жінок, яких офіційна медицина визнала безплідними, змогли насолодитися щастям материнства саме після схиляння перед святинєю.

Біля цієї ікони наречені та дівчата, які мріють вступити в шлюб, моляться про благополучне, мирне і радісне сімейне життя. Заміжні жінки можуть звертатися до неї з проханням про мудрість, терпіння та витримку, адже святий образ утихомирює сварки та конфлікти в сім'ї, дарує здатність до розуміння



і материнську любов. Крім того, пронизливо-ніжний і зворушливий образ Богоматері викликає в людській душі почуття щастя, теплоти, довіри, такі необхідні в сірих і одноманітних буднях. Вони можуть проникнути навіть до самого зачерствілого серця, врятувати його від сумнівів, скорботи, тривоги та депресії. Вважається, що молитва перед цією іконою очищає душу від гордині, ліні, марнославства і жадібності. Ікона Божої Матері «Розчулення» призначена не тільки для жінок. У неї можуть просити про допомогу і юнаки, і чоловіки, адже вони не менше потребують безумовної любові та захисти, якими Пречиста Діва обдаровує всіх, хто припадає до Її святині. Підтримка і співпереживання, які отримує людина, схилявшись на коліна біля образу, незалежно від статі, лише від бажання очиститися, і приведуть її до порятунку. А ще чудотворна ікона Богородиці може захистити ваших коханих та близьких людей, оберегти їх від небачних вчинків, недобрих думок і несприятливих подій. Її сила і благодать стануть духовним щитом для вашої домівки, що зберігає мир, щастя і спокій в родині!

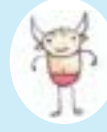
[ukrburshtyn.com](http://ukrburshtyn.com)

## ГОРОСКОП

на ЧЕРВЕНЬ 2021 року



**Овен.** Успіх та талант супроводжуватиме вас у всіх починаннях. На роботі представники цього знака відчуватимуть підтримку від колег. Це сприятливий час для того, щоб досягнути бажаних цілей.



**Телець.** Можливі зміни місця проживання, роботи. Це змусить дещо консервативних Тельців понервувати. Щоб не посваритися з родичами чи колегами варто тримати себе в руках, намагатися спокійно сприймати зміни.



**Близнюки.** Планети будуть налаштовані позитивно та допомогатимуть. У кар'єрі з'явиться багато перспектив, що стосуватимуться підвищення по службі, грошової винагороди.



**Рак.** Щоб досягнути поставлених цілей, Ракам слід намагатися бути стриманими, врівноваженими. Наполегливість допоможе успішно закінчити початі справи. Головною перешкодою в отриманні бажаного можуть бути лише лінощі та небажання долати перепони.



**Лев.** Вміння планувати свої справи, доводити їх до кінця – основний рушій для цього знака зодіаку. Спокій та розміреність при виконанні справ на роботі подарують визнання та авторитет як з боку колег, так і керівництва.



**Діва.** Цілоком можливо, що є людина, яка прагне вставити вам палик в колеса, нашкодити. Це стосується передусім ситуації в робочому колективі. Таким чином не виключені конфлікти із керівництвом.



**Ваги.** Вам здаватиметься, що удача вже близько, проте насправді це не так. Головною умовою для успішного місяця є здатність правильно розподіляти свої сили, будувати плани.



**Скорпіон.** У роботі можливі перешкоди, непорозуміння із колегами. Однак їх буде легко подолати. Головне – здатність Скорпіонів до налагодження стосунків, активність, дипломатичний талант.



**Стрілець.** Перешкодою для досягнення мети може стати власна незібраність, лінь. Тому для Стрільців найголовніше – не зупинятися на півдорозі, не боятися труднощів. Від колег ви відчуєте підтримку та розуміння.



**Козеріг.** Незважаючи на немалу кількість перепон, Козероги долатимуть їх достойно та швидко. На роботі рекомендується довести до завершення початі справи. При потребі звертайтеся за допомогою до колег.



**Водолій.** Попри чутки та перепони з боку недоброзичливців, представники цього знака зможуть зарекомендувати себе на роботі з найкращого боку. Не виключено одержання нагороди з боку начальства, грошової премії.



**Риби.** Можливі проблеми на роботі, нерозуміння з боку колег та керівництва. Зірки не радять вступати в суперечки – вони виявляться безперспективними, краще дочекатися більш слушного часу.

**Безоплатні внески на підтримку газети «Міграція» просимо направляти на п/р № UA 30 322313 0000026008000032776 філія АТ «Укресімбанк» м.Одеса, Код ОКПУ 24541918 БФ «Співчуття». Газета «Міграція»**



**МІГРАЦІЯ**

Засновник – благодійний фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття». Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття». Газета зареєстрована в Державній реєстраційній службі України 13.04.2012 р. свідчення серія КВ № 18832-7632ПР

**Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції. Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів.**

Головний редактор  
Іван Петрович  
Супруновський

**Адреса редакції:**

65107 м. Одеса,  
вул. Канатна, 83, каб. №719  
Т/ф: (048) 728-15-92  
[www.migraciya.com.ua](http://www.migraciya.com.ua)  
e-mail: [g.migraciya@gmail.com](mailto:g.migraciya@gmail.com)

Всеукраїнське інформаційно-аналітичне щомісячне видання. Виходить укр. та рос. мовами.

Газета надрукована у видавництві:  
**ООКП «Чорномор'я»**  
65072, м. Одеса, пл. Б. Дерев'янка, 1  
Тел.: 649-888, 64-98-81.

**Передплатний індекс 89611.**  
Зам. №729, Тираж 6816 екз.